· Instruction manual
· Manual de instrucciones
· Bedienungsanleitung
· Manuale di istruzioni
· Manuel d'instructions
· Manual de Instruções
· Οδηγίες χρήσεως
· Ohjeet
· Bruksanvisning
· Bruksanvisning
· Инструкции по безопасности

MODEL
MODELO
MODELL
MODELLO
MODÈLE
MODELO
ΜΟΝΤΈΛΟ
MALLI
MODELL
MODELL
МОДЕЛЬ

GAMO®
Precision Airguns

C-15
BLOWBACK

ATTENTION: Read this manual and all safety instructions carefully before using this pistol.

ATENCIÓN: Lea atentamente este manual y todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar esta pistola.

ACHTUNG: Lesen Sie aufmerksam diese Bedienungsanleitung und sämtliche Sicherheitsanwei sungen, bevor Sie die Pistole in die Hand nehmen.

ATTENZIONE: Leggere attentamente questo manuale e tutte le istruzioni di sicurezza prima di maneggiare questa pistola.

ATTENTION: Lisez attentivement ce manuel et toutes les instructions de sécurité avant de utilizer ce pistolet.

ATENÇÃO: Leia atentamente este manual e todas as instruções de segurança, antes de utilizar esta pistola.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Διαβάστε προσεχτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν να χειριστείτε αυτό το πιστόλι.

HUOMIO: Lue huolellisesti käyttöohje ja kaikki turvaohjeet ennen pistoolin käsittelemistä.

ADVARSEL: Les denne bruksanvisingen og alle sikkerhetsanvisninger nøye før du bruker denne pistolen.

ADVARSEL: Les denne bruksanvisingen og alle sikkerhetsanvisninger nøye før du bruker denne pistolen.

ВНИМАНИЕОзнакомьтесь с содержанием данного руководства по эксплуатации и инструкциями по безопасности перед использованием пистолета.

2014 Gamo Outdoor, S.L.U.

SAFETY RULES

EN

Warning:
Before using your new Gamo CO2 pistol, you must take the time to read and understand the following safety rules:

- Whenever you handle a CO2 pistol, ensure the safety mechanism is on and that there is no ammunition inside the barrel.
- Always wear eye protection.
- Always wear ear protection.
- Warning: CO2 pistols are not toys. They must always be used under adult supervision.
- Safety is a simple but on-going process.
- The use of CO2 pistols is not recommended for children under 16.
- Think first, shoot second.
- Always aim in a safe direction. Never point the gun at people or animals, even if the pistol is not loaded.
- Never put your finger on the trigger when loading or handling a pistol. Keep your fingers away from the trigger until ready to shoot.
- Always be certain of what is behind your target. Always make sure there are no people, animals or objects that may be harmed by the pellets.
- Do not fire at targets that may cause the pellet to ricochet or deflect. Do not fire into water.
- Never use this product under the influence of alcohol, drugs or medication.
- Never reuse pellets.
- CO2 pistols and steel BBs must be stored in different, separate places, preferably locked away.

SAFETY RULES

EN

- Before storing the pistol after a shooting session, ensure there are no steel BBs in a firing position.
- Do not load the pistol until ready to fire. Do not walk, run or jump with a loaded pistol.
- Never carry a loaded pistol inside a vehicle. Always keep the safety mechanism on, even when the pistol is not loaded.
- Do not handle or modify the parts of compressed air pistols. If you notice a malfunction, consult a professional gunsmith.
- Do not attempt to repair the fault yourself, since special tools are required and this may be unsafe.
- Always keep compressed air pistols and/or steel BBs out of children's reach.

Warning:
Do not use or carry the pistol in situations where it could be mistaken for a firearm.
Warning:
Do not show or display the CO2 pistol in public, since it could be mistaken for a real firearm and regarded as an offence. Do not change the colour or appearance of the CO2 pistol to look like a firearm. This is dangerous and may be regarded as an offence.
Warning:
This product is not a toy. Adult supervision is required. Improper or careless use may cause serious injury. May be dangerous up to a distance of 205 metres.
This compressed air pistol is recommended for users over 16. Read the instruction manual before using this product. Buyer and seller must comply with all specific laws for the use and ownership of this compressed air pistol.

BASIC DESCRIPTION OF THE PISTOL



Front sight
Punto de mira
Korn
Mirino
Viseur avant
Ponto de Mira
Μπροστινό στόχαστρο
Etutähtäin
Frontsikte
Frontsikte
Клапанный затвор

Muzzle
Boca de cañon
Mündung
Bocca della canna
Bouche du canon
Saída do Cano
Στόμιο κάννης
Piipun suu
Løpsmunning
Løpsmunning
Сопло ствола

Weaver-style rail
Carril estilo weaver
Weaver-Schiene
Scina tipo weaver
Rail style weaver
Cursor tipo bordado
Ειδική ράγα τύπου Weaver
Weaver kisko
Weaverskinne
Weaverskinne

Slide
Corredera
Schlitten
Carrello
Glissière
Cursor

Κλείστρο
Luisti
Beskrivelse
Beskrivelse
слайд

Trigger
Gatillo
Abzug
Grilletto
Détente
Gatilho
Σκανδάλη
Liipaisin
Avtrekker
Avtrekker
Спусковой крючок

Magazine
Cargador
Magazin
Caricatore
Chargeur
Carregador

Γεμιστήρας
Lipas
Magasin
Magasin
Предохранитель

Rear sight
Alza
Kimme
Alzo
Viseur arrière
Alça

Πίσω στόχαστρο
Takatähtäin
Baksikte
Baksikte
рост

Magazine catch
Retén del cargador
Magazinentriejelung
Fermo del caricatore
Blocage du chargeur
Carregador
Αποδέσμευση γεμιστήρα
Lippaan salpa
Magasinsperre
Magasinsperre
Заправочный порт

Safety mechanism
Seguro
Sicherung
Sicura
Sûreté
Segurança
Μηχανισμός ασφαλείας
Varmistin
Sikring
Sikring
Мушка

CO2 compartment
Compartimento carga
CO2-Kammer de CO2
Scomparto carica CO2
Compartiment CO2
Compartimento de carga de CO2 (punho)
Αποθήκη αμπούλας CO2
CO2-säiliötila
CO2-kammer
CO2-kammer
Наполнительная камера CO2

Gamo Outdoor, S.L.U. reserves the right to alter these specifications without prior notice

TECHNICAL SPECIFICATIONS - ESPECIFICACIONES TÉCNICAS - TECHNISCHE DATEN - SPECIFICHE TECNICHE

EN ES D I

Mechanism: CO2 Air Pistol
Slide: Blowback
Velocity (PBA Platinum): up to 131 m/s (430 FPS)
Capacity: 16 shots (8x2)
Ammunition: Pellet (4.5mm) / Steel BB's (4.4mm)
Trigger: Single and Double Action
Barrel: Rifled Steel
Front sight: fixed with reflective white dots.
Safety mechanism: Manual
Power source: 12g Co2 capsule.
Overall length: 177 mm / 6.97 in
Barrel length: 98 mm / 3.86 in
Weight: 690 g / 1.52 lb

Sistema: Pistola de CO2
Corredera: Blowback
Velocidad (PBA Platinum): hasta 131 m/s (430 FPS)
Capacidad: 16 disparos (8x2)
Munición: Balines (4.5 mm) / BB's acero (4.4mm)
Gatillo: Doble Acción
Cañon: Liso
Punto de mira: fijo con puntos blancos reflectantes.
Seguro: manual
Propulsión: cápsula de Co2 12gr.
Longitud: 177 mm / 6.97 in
Longitud cañón: 98 mm / 3.86 in
Peso: 690 g / 1.52 lb

System: CO2-Pistole
Schlitten: Blowback
Geschwindigkeit (PBA Platinum): bis zu 131 m/s (430 FPS)
Magazin: 16 Schuss (8x2)
Munition: Pellets (4.5 mm) / Steel BB's Kaliber (4.4 mm)
Abzug: Double Action
Lauf: gezogener Stahllauf
Korn: fest, mit reflektierenden weißen Punkten
Sicherung: manuell
Antrieb: 12 g CO2-Kapseln
Gesamtlänge: 177 mm / 6.97 in
Länge des Laufs: 98 mm / 3.86 in
Gewicht: 690 g / 1.52 lb

Sistema: Pistola a CO2
Carrello: Blowback
Velocità: fino a 131 m/s (430 FPS)
Capacità: 16 spari (8x2)
Munizioni: Pallottole (4,5 mm) / BB in acciaio (4,4 mm)
Grilletto: doppia azione
Canna: Rigatura in acciaio
Mirino: fisso con punti bianchi riflettenti.
Sicura: manuale
Propulsione: capsula di CO2 da 12 gr.
Lunghezza: 177 mm / 6.97 in
Lunghezza canna: 98 mm / 3.86 in
Peso: 690 g / 1.52 lb

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS - ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ - **TEKNISET OMINAISUUDET**

FR PT EL FI

Système: Pistolet CO2
Glissière: Blowback
Vitesse: jusqu'à 131 m/s (430 FPS)
Capacité: 16 tirs (8x2)
Munition: Plombs (4,5mm) / Billes BB acier (4,4mm)
Détente: Double Action
Canon: Acier rayé
Mires: fixes à points blancs fluorescents.
Sûreté: manuelle
Propulsion: bouteille de Co2 12gr.
Longueur: 177 mm / 6.97 in
Longueur du canon: 98 mm / 3.86 in
Poids: 690 g / 1.52 lb

Σύστημα: Πιστόλι CO2
Κλείστρο: Blowback (παλινδρόμηση κλείστρου)
Ταχύτητα (PBA Platinum): έως 131 m/s (430 FPS)
Χωρητικότητα: 16 πυροβολισμοί (8X2)
Πυρομαχικά: Βλήματα (4,5mm) / Χαλύβδινα BB (4,4 mm)
Σκανδάλη: Διπλής ενέργειας
Κάννη: Λεία
Στόχαστρο: σταθερό με ανακλαστικές λευκές κουκκίδες.
Μηχανισμός ασφαλείας: Χειροκίνητος
Πηγή ενέργειας: αμπούλα CO2 των 12gr.
Μάκρος: 177 mm / 6,97 ίντσες
Μήκος κάννης: 98 mm / 3,86 ίντσες
Βάρος: 690 g / 1,52 lb

Sistema: Pistola de CO2
Corredera: Blowback
Velocidade (PBA Platinum): até 131 m/s (430 FPS)
Capacidade: 16 disparos (8x2)
Munição: Chumbos (4,5 m/m) / BB's aço (4,4 m/m)
Gatilho: Ação dupla
Cano: Liso
Ponto de Mira: fixo com pontos brancos com reflexos
Segurança: manual
Propulsão: bomba de CO2
12gr Comprimento: 177 mm / 6.97 in
Comprimento do cano: 98 mm / 3.86 in
Peso: 690 g / 1.52 lb

Toiminta: C02-pistooli Luisti: Blowback
Lähtönopeus PBA Platinum luodeilla: jopa 131 m/s
Kapasiteetti: 16 laukausta (8x2)
Luodit: ilma-aseluodit (4,5 mm) / BBs-teräskuulat (4,4mm)
Liipaisin: kaksitoiminen
Piippu: sileä
Etutähtäin: kiinteä jyvä, valkoiset pisteet.
Varmistin: käsikäyttöinen
Käyttövoima: 12gr CO2-säiliö.
Pituus: 177 mm
Piipun pituus: 98 mm
Paino: 690 g

TEKNISKE SPESIFIKASJONER - TEKNISKE SPESIFIKASJONER - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

SV NO RU

System: C02-pistol
Sleide: Blowback
Hastighet (PBA Platinum): inntil 131 m/s (430 FPS)
Spesifikasjoner
Kapasitet: 16 skudd (8x2)
Ammunisjon: Diabolokuler (4.5 mm) / BB stålkuler (4.4mm)
Avtrekker: Doble Action
Løp: Glatt
Frontsikte: fast med reflekterende hvite prikker
Sikring: manuell
Propulsión: 12gr. CO2-patron
Totallengde: 177 mm / 6.97 in
Løpslengde: 98 mm / 3.86 in
Vekt: 690 g /1.52 lb

System: C02-pistol
Sleide: Blowback
Hastighet (PBA Platinum): inntil 131 m/s (430 FPS)
Spesifikasjoner
Kapasitet: 16 skudd (8x2)
Ammunisjon: Diabolokuler (4.5 mm) / BB stålkuler (4.4mm)
Avtrekker: Doble Action
Løp: Glatt
Frontsikte: fast med reflekterende hvite prikker
Sikring: manuell
Propulsión: 12gr. CO2-patron
Totallengde: 177 mm / 6.97 in
Løpslengde: 98 mm / 3.86 in
Vekt: 690 g /1.52 lb

Система: Пистолет C02
Затвор: Blowback
Скорость (PBA Platinum): до 131 м/с (430 ф/с)
Емкость: 16 выстрелов (8x2)
Пули: Картечины 4.5 мм / стальные патроны BB 4.4 мм
Спусковой крючок: Двойное действие Ствол: Гладкий
Мушка: фиксированная с белой отражающей целью
Предохранитель: ручной
Тяга: капсула Co2 12 г
Длина: 177 мм / 6.97 дюймов Длина ствола: 98 мм / 3.86 **дюймов Вес:** 690 г/1.52 фунта

ENABLE/DISABLE MANUAL SAFETY MECHANISM

EN



Safety mechanism

Pull the safety lever upwards, towards the letter ‘F’, leaving the red warning mark visible



Safety mechanism

Pull the safety lever downwards, towards the letter ‘S’, covering the red warning mark.

FITTING THE CO2 CYLINDER

EN


1


2


3

Instructions

Remember: Whenever you handle a CO2 pistol, ensure the safety mechanism is on, that there is no ammunition in the barrel and that it is pointing towards a safe place.

1- Carefully turn the screw holding the cylinder in place, below the capsule. Press lightly on the grip panel in order to access the opening for loading the CO2 cylinder.
2- Insert the CO2 capsule.
3- Replace the butt of the pistol grip and turn the screw counter clockwise to pierce the capsule with the valve needle.

9

FITTING THE CO2 CYLINDER

EN

CAUTION

If the pistol is not used for a long period of time, we recommend removing the CO2 capsule. This will unload the capsule and the valve will not be damaged. Never attempt to forcefully insert a CO2 capsule.
When removing the CO2 capsule, a small amount of gas may be released.
To prevent accidents, ensure the pistol is not loaded and has the safety mechanism activated before removing or fitting a CO2 cylinder.
Keep CO2 cylinders away from heat and flames. Temperatures above 50ºC (120ºF) may cause explosion or injury. Never throw a CO2 cartridge into fire.
Wear eye protection when handling the gas cylinder, since it can cause eye damage. Do not remove the gas cylinder until it is completely empty. Otherwise it can cause large amounts of residual gas to escape.
Make sure your hands do not come into contact with any CO2 gas leaks. If your skin comes into contact with this gas, it may freeze.

Warning: With the initial installation of a new CO2 bottle, this pistol is able to shop up to 3 or 4 complete magazines (up to 48 to 64 shots). After these shots, the CO2 bottle will have less capacity. In order to utilize the rest of the gas in the bottle, the rear cocking mechanism must be cocked before pulling the trigger for every shot.

10

FILLING THE MAGAZINE

EN



1. Press the button in the center of the magazine
2. Remove the magazine

3. Take the magazine and fill it with steel BB's or pellets.
4. Capacity for 8x2 shots BB's or pellets.

5. Insert the magazine loaded.

*** Loading the steel BB / pellet clip:**
A. Slide the steel BB / pellet follower to the bottom of the clip and lock into the notch (fig.1).
B. Insert 8x2 shots steel BB's / pellets into the loading port of the clip (fig.2).
C. Hold the tip of the magazine with the finger and slowly release the steel BB or pellet follower so the steel BB's / pellets will move to the top of the clip (fig.3).
D. Maintaining the finger at the end of the magazine, softly remove the follower in order to push the steel BB's / pellets with the spring (fig.4).

Warning: Only use steel BB's / pellets that are in perfect condition. Ensure you use the correct caliber in order to prevent damage to your CO2 pistol. We recommend using Gamo steel BB's / pellet.

AIMING AND FIRING -PUNTERÍA Y DISPARO - ZIELEN UND SCHIESSEN - PUNTAMENTO E SPARO VISER ET TIRER - PONTARIA E DISPARO - ΣΤΟΧΕΥΣΗ ΚΑΙ ΠΥΡΟΔΟΤΗΣΗ - TÄHTÄÄMINEN JA AMPUMINEN - SIKTING OG SKYTING - SIKTING OG SKYTING - ПРИЦЕЛ И ВЫСТРЕЛ

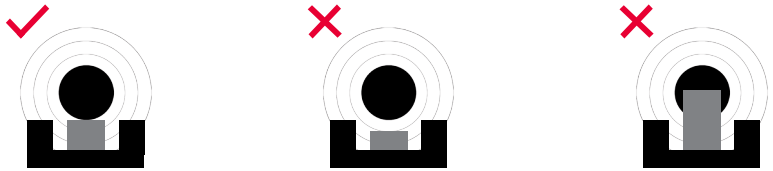
EN



Front sight	Rear sight	Πίσω στόχαστρο
Punto de mira	Alza	Takatähtäin
Korn	Kimme	Baksikte
Mirino	Alzo	Baksikte
Viseur avant	Viseur arrière	Мушка
Ponto de mira	Alça	
Μπροστινό στόχαστρο		
Etutähtäin		
Frontsikte		
Frontsikte		
Клапанный затвор		

Trigger	Σκανδάλη
Gatillo	Liipaisin
Abzug	Avtrekker
Grilletto	Avtrekker
Détente	Спусковой
Gatilho	крючок

AIMING - APUNTAR - ZIELEN - PUNTARE - VISER - APONTAR - ΣΤΟΧΕΥΣΗ - TÄHTÄÄMINEN - SIKTE - ПРИЦЕЛИТЬСЯ



FIRING - DISPARAR - SCHIESSEN - SPARARE - TIRER - DISPARAR - ΠΥΡΟΔΟΤΗΣΗ - AMPUMINEN - SKYTE - ВЫСТРЕЛИТЬ

1



Release the safety mechanism.
Quitar el seguro
Pistole entsichern
Togliere la sicura
Désenclencher le cran de sûreté
Retirar Segurança
Βγάλτε τον μηχανισμό ασφαλείας
Poista varmistus
Ta av sikringen
Ta av sikringen
Снять предохранитель

2



Squeeze the trigger
Apretar el gatillo
Abzug betätigen
Premere il grilletto
Presser la détente
Apertar gatilho
Πατήστε την σκανδάλη
Paina liipaisinta
Ta av sikringen
Ta av sikringen
Нажать на спусковой крючок

12

CARE

EN

THE CO2 BOTTLE

Some factors may affect the CO2 bottle and its proper functioning. For example, using, maintaining and storing the pistol at high temperatures or temperatures below normal outdoor temperatures (15ºC/59ºF to 21ºC/69.8ºF). Another factor would be rapid firing of the gun.

1- High temperatures can increase the pressure in the CO2 bottle and inside the pistol, causing above normal operating pressure. This increase in temperature may cause malfunction or permanent damage. The maximum storage or operation temperature should never exceed 50ºC (122ºF). If the gun is exposed to direct sunlight on a bright day, this temperature may be reached. For this reason, and to ensure it functions correctly, do not expose the pistol to high temperatures or to direct sunlight for long periods. Otherwise, the CO2 bottle may overheat and rupture, which could damage the gun and cause injury to people nearby.

2- Rapid consecutive shots may reduce the temperature of the pistol and of the CO2 bottle, thereby reducing the velocity of the projectiles and possibly even reducing the pressure of the gas so that the gun cannot make the shot. This problem is more likely to occur if shooting in cold climates and can be avoided by allowing longer intervals between shots. This increases the temperature and pressure of the gas, normalising the velocity.

3- Rapid firing reduces the initial velocity of each shot. This may affect the accuracy of the shots and will mean fewer shots per CO2 bottle.

4- Avoid firing with a CO2 bottle that has low pressure. Some low pressure indicators:

· The sound of the shot is not as strong after a new reload of the CO2 bottle.

· The projectile impacts the target, but in a lower position than when shooting with a new CO2 bottle.

CARE

EN

Repairs

A compressed air pistol that is not functioning well can be dangerous. Do not attempt to repair the gun yourself, since this may cause abnormalities in its functioning. Use a 4.5mm caliber cleaning rod (.177 in) if a BB has become blocked in the barrel. Take your gun to approved gunsmiths or to professional repair specialists approved for this type of product.

Cleaning

Before cleaning the barrel of the pistol, ensure it is not loaded and that its safety mechanism is on. To clean the barrel of the pistol, take out the CO2 cylinder, remove the magazine and use a cleaning rod for 4.5mm (.177in) caliber, patch-covered jag and brush. Insert the cleaning rod from the muzzle. Remember: lubricating oil should never be used on the barrel. From time to time, it is advisable to apply some special GAMO oil to the metal parts, to prevent rusting.

Storage

CO2 pistols should be stored so that they are protected from unsupervised use by children. Always store the pistol in a clean, dry place. We recommend storing the pistol in an anti-corrosion box or case.

NORMAS DE SEGURIDAD

ES

Advertencia:
Antes de utilizar su nueva pistola Gamo de CO2 debe leer atentamente y comprender las siguientes normas de seguridad:

- Siempre que maneje una pistola de CO2, asegúrese de que lleva puesto el seguro y que no haya munición en la entrada del cañón.
- Utilice siempre protección ocular.
- Utilice siempre protección auditiva.
- Advertencia: Las pistolas de CO2 no son juguetes. Deben ser utilizadas siempre bajo la supervisión de una persola adulta.
- La seguridad es un proceso sencillo pero continuo.
- El uso de pistolas de CO2 no es recomendado para menores de 16 años.
- Piense primero, después dispare.
- Apunte siempre en una dirección segura. Nunca apunte a personas o animales, aunque la pistola esté descargada.
- No ponga jamás el dedo en el disparador al cargar o manipular una pistol. Mantenga sus dedos lejos del disparador hasta que esté preparado para disparar.
- Sepa siempre con seguridad lo que hay detrás del blanco. Asegúrese siempre que detrás del blanco no hayan personas ni animales, ni objetos a los que pueda dañar con los balines.
- No dispare sobre blancos que permitan o faciliten el rebote o el desvío del balín. No dispare al agua.
- Nunca utilice este producto bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos.
- Nunca utilice balines usados.
- Las pistolas de CO2 y los balines deben guardarse en lugares diferentes y bien separados, a poder ser bajo llave.

NORMAS DE SEGURIDAD

ES

· Antes de guardar la pistola después de una sesión de tiro, asegúrese de que no tiene ningún balín en posición de disparo.
· No cargue la pistola hasta el mismo momento de disparar. No debe caminar, correr o saltar con la pistola cargada.
· Nunca lleve su pistola cargada dentro de un vehículo. Lleve puesto siempre el seguro aún cuando la pistola esté descargada.
· No manipule ni modifique las piezas de las pistolas de aire comprimido. Si observa un mal funcionamiento, acuda a un armero profesional.
· No intente reparar la avería, ya que se necesitan herramientas especiales y puede resultar peligroso.
Mantenga siempre las pistolas de aire comprimido y/o los balines fuera del alcance de los niños.

Advertencia:

No utilice ni lleve consigo la pistola en situaciones en las que pudiera confundirse con un arma de fuego.

Advertencia:

No muestre o enseñe la pistola de CO2 en público ya que puede hacer que se confunda con un arma de fuego real y considerarse cómo un delito. No cambie el color ni el aspecto de la pistola de CO2 para que parezca una arma de fuego. Esto es peligroso y puede ser considerado cómo un delito.

Advertencia:

Este producto no es un juguete. Se requiere la supervisión de una adulto para su uso. Un uso inadecuado o de poca atención cuando se utiliza puede causar graves lesiones. Puede ser peligroso hasta una distancia de 205 metros. Esta pistola de aire comprimido esta recomendada para el público mayor de 16 años. Lea el manual de instrucciones antes de usar este producto. Comprador y vendedor deben atenerse a todas las leyes específicas para el uso y propiedad de esta pistola de aire comprimido.

ACTIVAR/DESACTIVAR SEGURO MANUAL

ES



Seguro

Accionar la palanca del seguro hacia arriba, hacia la letra “F”, dejando visible el punto rojo de advertencia



Seguro

Accionar la palanca del seguro hacia abajo, hacia la letra “S”, tapándo el punto rojo de advertencia


1


2


3

Instrucciones

Recuerde: Siempre que maneje una pistola de CO2, asegúrese de que lleva puesto el seguro, que no haya munición en la entrada del cañón y que está apuntando a un sitio seguro.

1- Girar con cuidado el tornillo que retiene la bombona, que aparece debajo de la cápsula. Presionar ligeramente el desbloqueador en la empuñadura para aril la abertura de carga para la bombona de CO2.
2- Insertar la cápsula de CO2.
3- Volver a colocar la cacha en la empuñadura y girar el tornillo en el sentido contrario para perforar la cápsula con la aguja de la válvula.

COLOCACIÓN DE LA BOMBONA DE CO2 ES

PRECAUCIÓN

Si la pistola no se utiliza durante un periodo largo de tiempo se recomienda retirar la cápsula de CO2. De este modo queda descargada la cápsula y no se daña la válvula. Nunca intente insertar a la fuerza una cápsula de CO2 .
Al extraer la cápsula de CO2, es posible que se salga una pequeña cantidad de gas.
Asegúrese de que la pistola está descargada y con el seguro activado antes de extraer o colocar una bombona de Co2 con el fin de evitar un accidente.
Mantener las bombonas de CO2 lejos del calor y las llamas. Las temperaturas por encima de 50 °C (120 °C) pueden producir explosión y lesiones. No arroje jamás una bombona de CO2 al fuego.
Utilice gafas protectoras cuando maneje la bombona de gas, ya que se pueden producir lesiones oculares. No extraiga la bombona de gas hasta que esté totalmente vacía. En caso contrario se puede producir una expansión violenta de gas residual.
Procure que sus manos no entren en contacto con las posibles fugas de gas CO2. Si la piel entra en contacto con dicho gas, puede congelarse.

Advertencia: Esta pistola puede disparar 3 o 4 cargadores completos (entre 48 y 64 disparos) cuando utilice una botella de CO2 por primera vez. Después de estos disparos, la botella de CO2 tendrá menos carga y para utilizar el resto de gas de la botella, la pistola debe ser armada manualmente antes de apretar el gatillo en cada disparo.

LLENADO DEL CARGADOR

ES

1



2

3/4





5

1. Presione el botón de la parte central del cargador
2. Extraiga el cargador

3. Coger el cargador y rellenarlo con las BB's de acero o balines.
4. Capacidad para 8x2 BB's de acero o balines

5. Introducir el cargador alimentado.

Llenado cargador de las BB's de acero o balines:

A. Deslice la uñeta del cargador hacia abajo hasta fijarla en abertura diseñada para tal fin (fig. 1).
B. Inserte 15 BB's de acero o balines en el orifico de carga (fig. 2).
C. Sostenga el extremo del cargador con el dedo y coloque con cuidado las BB's de acero o balines en su interior. Las BB's de acero o balines se desplazarán hacia la parte superior del carril (fig. 3).
D. Sin retirar el dedo del extremo del cargador, desbloquee suavemente la uñeta de su alojamiento para que el muelle del cargador presione a las BB's de acero o balines (fig. 4).

Advertencia: Utilice únicamente BB's de acero o balines que estén en perfecto estado. Asegúrese de usar el calibre adecuado para evitar desperfectos en su pistola de CO2. Se recomienda el uso de BB's de acero o balines de Gamo.

CUIDADOS

ES

LA BOTELLA DE CO2

Es posible que haya determinados factores que afecten a la botella de CO2 y el funcionamiento adecuado. Por ejemplo, el hecho de utilizarlo, prestarle mantenimiento y almacenarlo en temperaturas superiores o inferiores a las temperaturas al aire libre habituales (15ºC/59ºF a 21ºC/69,8ºF). Otro factor sería dispara el arma rápidamente.

1- Las altas temperaturas pueden aumentar la presión en la botella de Co2 y dentro de la pistola, provocando presiones de funcionamiento superiores a las normales. Este aumento de temperatura podría ocasionar un funcionamiento defectuoso o un daño permanente. La temperatura máxima de almacenamiento u operación nunca deberá ser mayor a los 50ºC (122ºF). Se puede alcanzar esta temperatura si se expone el arma a los rayos directos en un día claro. Por tal motivo y para asegurar un funcionamiento adecuado no la exponga a altas temperaturas o a la luz directa del sol por largos periodos. De lo contrario, la botella de Co2 podría recalentarse y explotar, lo que podría dañar el arma y ocasionar lesiones a las personas que se hallen cerca.

2- Los disparos rápidos y consecutivos pueden disminuir la temperatura de la pistola y de la botella de Co2, disminuyendo a la vez la velocidad de los proyectiles incluso bajar tanto la presión del gas que el el arma no podrá efectuar el disparo. Este problema puede presentarse especialmente si se dispara en climas fríos y se puede evitar dejando intervalos de tiempo mayores entre los disparos. De este modo aumentará la temperatura y la presión del gas, normalizando la velocidad.

3- Si se dispara rápidamente, disminuye la velocidad inicial de cada disparo. Ello podría afectar la precisión de los disparos y hará menos disparos por cada botella de CO2.

4- Evite disparar con una botella de Co2 que tenga baja presión. Algunos indicadores de presión baja:

· El sonido del disparo no es tan fuerte cómo tras una nueva recarga de la botella de CO2
· El proyectil hace impacto en el blanco, pero en una posición más baja que al disparar con una botella de Co2 nueva.

CUIDADOS

ES

Reparaciones

Una pistola de aire comprimido que no funcione perfectamente puede ser peligrosa. No intente reparar el arma por si mismo ya que podría producir anomalías en el funcionamiento de la misma. Utilice una baqueta si un BB ha quedado obstruido en el cañón. Lleve su arma a armerías autorizadas o a especialistas y profesionales en reparaciones autorizados de este tipo de producto.



Limpieza

Antes de limpiar el cañón de la pistola, asegúrese de que está descargada y con el seguro activado. Para limpiar el cañón de la pistola, quite la bombona de co2, retire el cargador, y utilice una baqueta para calibre 4,5 mm (.177in), punta estira-trapo, trapo y cepillo. Introduzca la baqueta desde la boca del cañón. Recuerde que nunca debe usar aceite lubricante en el cañón. Es conveniente de vez en cuando, añadir un poco de aceite especial GAMO, sobre las partes metálicas, para evitar la oxidación.



Almacenamiento

Las pistolas de CO2 se han de guardar de modo y manera que queden protegidas contra el uso, no controlado de los niños. Guárdela siempre en lugar seco y limpio. Recomendamos guardarla en una caja o estuche con materiales anti-corrosivos.

SICHERHEITSRICHTLINIEN

D

Achtung:

Machen Sie sich vor dem Gebrauch Ihrer neuen Gamo-CO2-Pistole mit folgenden Sicherheitsrichtlinien vertrant:

- Vergewissern Sie sich imme bevor Sie eine CO2-Pistole in die Hand nehmen, dass diese gesichert und entladen ist.
- Beim Gebrauch stets eine Schutzbrille tragen.
- Beim Gebrauch stets Gehörschutz tragen.
- Achtung: CO2-Pistolen sind kein Spielzeug. Jugendliche unter 18 Jahren dürfen die Pistole nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.
- Der sichere Gebrauch ist einfach und muss stets beachtet werden.
- Für Jugendliche unter 18 Jahren wird der Gebrauch von CO2-Pistolen nicht empfohlen.
- Erst denken, dann schießen.
- Mit der Pistole stets in eine sichere Richtung zielen. Die Pistole niemals auf Menschen oder Tiere richten, selbst wenn sie nicht geladen ist.
- Den Abzug nicht berühren, wenn Sie die Pistole laden oder in der Hand halten. Den Abzug erst berühren, wenn Sie schießen wollen.
- Sie müssen stets wissen, was sich hinter dem Ziel befindet. Vergewissern Sie sich in jedem Fall, dass sich hinter dem Ziel keine Personen, Tiere oder Gegenstände befinden, die durch die Geschosse verletzt oder beschädigt werden könnten.
- Schießen Sie nie auf Ziele, von denen die Geschosse abprallen oder abgelenkt werden können. Schießen Sie nie auf eine Wasseroberfläche.
- Benutzen Sie die Pistole nie unter Alkohol-, Drogen- oder Medikamenteneinfluss.
- Geschosse nicht wiederverwenden.
- Die CO2-Pistole und die Steel BB's sind getrennt aufzubewahren und möglichst unter Verschluss zu halten.

SICHERHEITSRICHTLINIEN

D

· Vergewissern Sie sich, dass sich in der Pistole keine Steel BB's befindet, bevor Sie sie nach dem Gebrauch weglegen.
· Laden Sie die Pistole immer erst unmittelbar vor der Schussabgabe. Nie mit einer geladenen Pistole gehen, laufen oder springen.
· Eine geladene Pistole darf niemals in einem Fahrzeug transportiert werden. Die Pistole muss stets gesichert sein, auch wenn sie ungeladen ist.
· An den Teilen der Luftpistole dürfen keine Eingriffe oder Veränderungen vorgenommen werden. Bei Funktionsstörungen wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.
· Versuchen Sie nicht, die Pistole selbst zu reparieren. Eine Reparatur erfordert Spezialwerkzeuge und kann gefährlich sein.
· Bewahren Sie Luftpistolen und/oder Steel BB's immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Achtung:
Tragen und verwenden Sie die Pistole nie so, dass sie für eine echte Schusswaffe gehalten werden könnte.

Achtung:
Führen Sie die CO2-Pistole nicht in der Öffentlichkeit. Sie kann für eine echte Schusswaffe gehalten werden, d. h. Sie können sich strafbar machen. Ändern Sie keinesfalls Farbe und Markierungen der CO2-Pistole, um sie dem Aussehen einer echten Schusswaffe anzugleichen. Dies ist gefährlich und kann als Straftat gelten.

Achtung:
CO2-Pistolen sind kein Spielzeug. Sie dürfen nur unter der Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden. Ihr unsachgemäßer oder fahrlässiger Gebrauch kann zu schweren Verletzungen führen. Sie können bis zu einer Reichweite von 205 Metern gefährlich sein. Das empfohlene Mindestalter für den Gebrauch dieser Luftpistole beträgt 18 Jahre. Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung durch. Käufer und Verkäufer müssen sich an alle geltende Gesetze für den Gebrauch und den Besitz dieser Luftpistole halten.

MANUELLE SICHERUNG BETÄTIGEN/LÖSEN

D



Sicherung

Sicherungshebel nach oben in Richtung des Buchstaben "F" drücken, bis der rote Warnpunkt sichtbar ist.



Sicherung

Sicherungshebel nach unten in Richtung des Buchstaben "S" drücken, sodass der rote Warnpunkt verdeckt ist.


1


2


3

Anweisungen

Warnhinweis: Vergewissern Sie sich beim Umgang mit einer CO2-Pistole stets, dass diese gesichert und ungeladen ist und dass sie in eine sichere Richtung zeigt.

1- Lösen Sie vorsichtig die Halteschraube für die CO2-Kapsel, die sich unterhalb der Kapsel befindet. Drücken Sie leicht auf die Entriegelung im Griff, um die Ladeöffnung für die CO2-Kapsel zu öffnen.
2- Setzen Sie die CO2-Kapsel ein.
3- Setzen Sie die Griffschale wieder in den Griff ein und drehen Sie die Schraube in entgegenge setzter Richtung, um die Kapsel mit dem Anstechdorn des Ventils zu durchstoßen.

EINSETZEN DER CO2-KAPSEL D

ACHTUNG

Wenn die Pistole längere Zeit nicht benutzt wird, empfehlen wir, die CO2-Kapsel zu entfernen, damit das Ventil nicht beschädigt wird. Versuchen sie niemals, eine CO2-Kapsel gewaltsam einzusetzen.
Beim Entfernen der CO2-Kapsel kann eine kleine Menge Gas entweichen.
Um Unfälle zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass die Pistole entladen und gesichert ist, bevor sie eine CO2-Kapsel einsetzen oder entfernen.
CO2-Kapseln sind vo Hitze und Feuer zu schützen. Bei Temperaturen von über 50 °C kann es zu Explosionen und Verletzungen kommen. Werfen Sie CO2-Kapseln nie ins Feuer.
Tragen Sie beim Einsetzen und Entfernen von CO2-Kapseln immer eine Schutzbrille, um Augenverletzungen zu vermeiden. Entfernen Sie nur vollkommen leere Kapseln. Restmengen von Gas können eine heftige Explosion verursachen.
Achten Sie darauf, dass Ihre Hände nicht mit entströmendem CO2-Gas in Berührung kommen. Entströmendes Gas kann zu Vereisungen führen.

Achtung: Diese Pistole kann 3 bis 4 vollständige Ladungen (48 bis 64 Schüsse) abschießen, wenn eine CO2-Flasche zum ersten Mal verwendet wird. Nach diesen Schüssen verfügt die CO2-Flasche über weniger Ladung, und um den Gasrest der Flasche zu nutzen, muss die Pistole manuell geladen werden, bevor für jeden einzelnen Schuss der Abzug gedrückt wird.

LADEN DES MAGAZINS

D

1



2

3/4





5

1 Drücken Sie auf den Knopf in der Mitte des Magazins und nehmen

2 Sie das Magazin heraus.

3 Befüllen Sie das Magazin mit Rundkugeln.

4 Es kann 8x2 Rundkugeln aufnehmen.

5 Setzen Sie das mit den Rundkugeln befüllte Magazin wieder ein.

Laden des Steel BB / Pellets-Magazins:

A. Schieben Sie den Magazinhebel nach unten bis er einrastet (Abb.1).
B. Setzen Sie 15 Steel BBs / Pellets in die Ladeöffnung ein (Abb.2).
C. Justieren Sie das Ende des Magazins mit dem Finger und setzen Sie vorsichtig die Steel BBs / Pellets ein, bis diese ans obere Ende der Ladeöffnung gelangen (Abb. 3).
D. Ziehen Sie dann den Hebel vorsichtig zurück, ohne den Finger vom Ende des Magazins zu nehmen, damit die Feder Druck auf die Steel BBs / Pellets ausübt (Abb. 4).

Warnhinweis: Verwenden Sie ausschließlich Steel BB's (BB) / Pellets in perfektem Zustand. Stellen Sie sicher, dass Sie das richtige Kaliber verwenden, um Schäden an Ihrer CO2-Pistole zu vermeiden. Es wird empfohlen, Kugeln von Gamo zu verwenden.

PFLEGE

D

DIE CO2-KAPSEL

Bestimmte Faktoren können die CO2-Kapsel und ihr einwandfreies Funktionieren beeinträchtigen. Hierzu gehören der Gebrauch, die Wartung oder die Lagerung bei Temperaturen, die beträchtlich höher oder niedriger sind als normale Außentemperaturen (15 °C bis 21 °C).
Ein weiterer Faktor ist schnelles Schießen.

1- Hohe Temperaturen können dazu führen, dass der Druck in der CO2-Kapsel oder in der Pistole höher ist als der normale Betriebsdruck. Solche hohen Temperaturen können ein mangehaftes Funktionieren oder einen dauerhaften Schaden verursachen. Die Höchsttemperatur für die Lagerung oder den Gebrauch der Pistole sollte nicht über 50 °C liegen. Eine solche Temperatur kann erreicht werden, wenn die Waffe an einem wolkenfreien Tag direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt wird. Sie sollte daher niemals für längere Zeit höheren Temperaturen oder direktem Sonnenlicht ausgesetzt werden. Andernfalls kann sich die CO2-Kapsel überhitzen und explodieren, wodurch die Waffe beschädigt und umstehende Personen verletzt werden können.

2- Schnell aufeinanderfolgende Schüsse können zu einer Temperaturabsenkung in der Pistole selbst und in der CO2-Kapsel führen. Dadurch verringert sich die Geschossgeschwindigkeit, und der Gasdruck kann so weit absinken, dass die Waffe nicht mehr abgeschossen werden kann. Dieses Problem tritt vor allem bei kalten Witterungsbedingungen auf und kann vermieden werden, indem zwischen den Schüssen ein größerer Zeitabstand eingehalten wird. Auf diese Weise steigen Temperatur und Gasdruck, sodass sich die Geschossgeschwindigkeit normalisiert.

3- Bei schnellen Schussfolgen verringert sich die Mündungsgeschwindigkeit mit jedem Schuss. Dies kann die Schusspräzision beeinträchtigen und die Anzahl der Schüsse je CO2-Kapsel verringern.

4- Die Waffe sollte nicht mit einer CO2-Kapsel abgeschossen werden, die einen sehr niedrigen Druck aufweist. Folgende Anzeichen können auf einen geringen Druck hindeuten:
· Das Schussgeräusch ist leiser als bei einer vollen CO2-Kapsel.
· Das Geschoss trifft das Ziel bei einer tieferen Position, als dies bei einer neuen CO2-Kapsel der Fall wäre.

PFLEGE

D

Reparatur

Eine Luftpistole, die nicht einwandfrei funktioniert, kann gefährlich sein. Versuchen Sie nicht, die Waffe selbst zu reparieren, da dies zu Funktionsstörungen führen kann. Wenn ein Geschoss im Lauf steckengeblieben ist, benutzen Sie einen Putzstock für Kaliber 4,5 mm (.177). Lassen Sie Ihre Waffe nur von einem autorisierten Waffenfachhändler oder Büchsenmacher reparieren.

Reinigung

Entfernen Sie vor dem Reinigen des Laufs die CO2-Kapsel, nehmen Sie das Magazin heraus und verwenden Sie einen Putzstock für Kaliber 4,5 mm (.177), ein Reinigungstuch und eine Bürste. Führen Sie den Putzstock durch den Lauf. Für die Laufbohrung darf niemals Schmieröl verwendet werden. Die Metallteile sollten von Zeit zu Zeit mit GAMO Waffenöl behandelt werden, um Rostansatz zu verhindern.

Aufbewahrung

CO2-Pistolen sind für Kinder unzugänglich aufzubewahren. Sie sind stets an einem trockenen und sauberen Ort aufzubewahren. Wir empfehlen die Aufbewahrung in einem Koffer aus rostfreiem Material.

NORME DI SICUREZZA

I

Avvertenza:
prima di utilizzare la nuova pistola Gamo a CO2, leggere attentamente e assicurarsi di comprendere tutte le norme di sicurezza:

- Ogni volta che si maneggia una pistola a CO2, assicurarsi che la sicura sia inserita e che non vi sia il colpo in canna.
- Utilizzare sempre gli occhiali protettivi.
- Utilizzare sempre le cuffie protettive.
- Avvertenza: le pistole a CO2 non sono giocattoli e devono sempre essere utilizzate sotto la supervisione di una persona adulta.
- La sicurezza è un processo semplice ma costante.
- L'uso di pistole a CO2 non è consigliato ai minori di 16 anni.
- Pensare sempre prima di sparare.
- Mirare sempre verso una direzione sicura. Mai rivolgere la pistola verso persone o animali, anche se scarica.
- Mai inserire le dita nel dispositivo di sparo mentre si carica o maneggia una pistola. Mantenere le dita lontane dal dispositivo di sparo finché non si è pronti a sparare.
- È necessario sapere sempre perfettamente cosa c'è dietro il bersaglio. Assicurarsi che dietro il bersaglio non siano presenti persone, animali o oggetti che possano essere danneggiati dai proiettili.
- Non sparare a bersagli contro cui i proiettili possano rimbalzare o essere deviati. Non sparare verso l'acqua.
- Mai utilizzare questo prodotto sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci.
- Mai riutilizzare proiettili usati.
- Le pistole a CO2 e le munizioni BB in acciaio devono essere conservate in luoghi diversi e ben separati, se possibile sotto chiave.
- Prima di riporre la pistola dopo una sessione di tiro, assicurarsi che non contenga alcuna munizione BB in acciaio in posizione di sparo.

NORME DI SICUREZZA

I

· Non caricare la pistola fino al momento di sparare. Mai camminare, correre o saltare con la pistola carica.
· Mai portare la pistola carica in un veicolo. Mantenere sempre la sicura inserita anche quando la pistola è scarica.
· Non maneggiare né modificare i componenti delle pistole ad aria compressa. Se si nota un malfunzionamento, rivolgersi a un armaiolo professionista.
· Non tentare di riparare i guasti. Tale operazione richiede attrezzi speciali e può essere pericolosa.
· Mantenere sempre le pistole ad aria compressa e/o le munizioni BB in acciaio fuori dalla portata dei bambini.

Avvertenza:

Non utilizzare né portare con sé la pistola in situazioni in cui potrebbe essere confusa con un'arma da fuoco.

Avvertenza:

Non mostrare la pistola a CO2 in pubblico dal momento che potrebbe essere confusa con un'arma da fuoco. Tale operazione può costituire reato. Non modificare il colore né l'aspetto della pistola a CO2 affinché assomigli a un'arma da fuoco. Questa operazione è pericolosa è può costituire reato.

Avvertenza:

Questo prodotto non è un giocattolo. Per l'uso è richiesta la supervisione di un adulto. Un uso improprio o disattento può causare gravi lesioni. Il prodotto può essere pericoloso fino a una distanza di 205 metri. L'uso di questa pistola ad aria compressa è consigliato a un pubblico maggiore di 16 anni. Leggere il manuale di istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Acquirente e venditore devono rispettare tutte le normative specifiche relative all'uso e alla proprietà di questa pistola ad aria compressa.

ATTIVARE/DISATTIVARE LA SICURA MANUALE

I



Sicura

Azionare la leva della sicura verso l'alto fino alla lettera "F", lasciando visibile il punto rosso di avvertenza



Sicura

Azionare la leva della sicura verso il basso fino alla lettera "S", lasciando visibile il punto rosso di avvertenza







Istruzioni

Nota: ogni volta che si maneggia una pistola a CO2, assicurarsi che la sicura sia inserita, che non vi sia il colpo in canna e di puntare in una direzione sicura.

1- Ruotare con attenzione la vite che fissa la bombola, visibile sotto la capsula. Premere lievemente il dispositivo di sgancio nell'impugnatura per aprire l'apertura di caricamento della bombola di CO2.
2- Inserire la capsula di CO2.
3- Riposizionare il fermo nell'impugnatura e ruotare la vite in senso contrario per perforare la capsula con l'ago della valvola.

INSERIMENTO DELLA BOMBOLA DI CO2 I

PRECAUZIONE

Se la pistola non viene utilizzata per un periodo di tempo prolungato, è consigliabile estrarre la capsula di CO2. In questo modo si evita che la capsula si scarichi e che la valvola si danneggi.
Mai tentare di inserire a forza una capsula di CO2 .
Al momento dell'estrazione della capsula di CO2, è possibile che fuoriesca una piccola quantità di gas.
Per evitare incidenti, assicurarsi che la pistola sia scarica con la sicura inserita prima di estrarre o inserire una bombola di CO2.
Conservare le bombole di CO2 al riparo da calore e fiamme. Temperature superiori a 50 °C possono produrre esplosioni e lesioni. Mai gettare una bombola di CO2 nel fuoco.
Quando si maneggia la bombola di gas, utilizzare occhiali protettivi per evitare lesioni oculari. Mai estrarre la bombola di gas finché non è completamente vuota. In caso contrario può prodursi una violenta espansione del gas residuo.
Assicurarsi che le mani non entrino in contatto con le possibili fughe di gas CO2. Al contatto con tale gas, la pelle può congelarsi.

Avvertenza: Questa pistola può sparare 3 o 4 caricatori completi (da 48 a 64 colpi) quando si utilizza una bombola di CO2 per la prima volta. Dopo questi spari, la bombola di CO2 presenterà una minore carica e, per utilizzare il gas rimanente della bombola, si deve armare manualmente la pistola prima di premere il grilletto ad ogni sparo.

RIFORNIMENTO DEL CARICATORE

I

1



2

3/4





5

1-2 Premere il pulsante nella parte centrale del caricatore per estrarlo.

3 Prendere il caricatore e rifornirlo di munizioni BB / pallottole.

4 Ha una capacità di 8x2 BB / pallottole.

5 Introdurre il caricatore rifornito di munizioni BB / pallottole.

Caricamento del caricatore di munizioni BB in acciaio:

A. Far scorrere il fermo delle munizioni BB / pallottole in acciaio sul fondo del caricatore e bloccarlo sulla scanalatura (Fig. 1).
B. Inserire le 15 munizioni BB / pallottole in acciaio nella porta di caricamento del caricatore (Fig. 2).
C. Tenere la punta del caricatore con il dito e rilasciare lentamente il fermo delle munizioni BB / pallottole in acciaio in modo che le munizioni BB / pallottole in acciaio si muovano verso la cima del caricatore (Fig. 3).
D. Mantenere il dito sul fondo del caricatore, rimuovere delicatamente il fermo per spingere le munizioni BB / pallottole in acciaio con la molla (Fig. 4).

Avvertenza: Utilizzare esclusivamente pallini BB / pallottole di acciaio in ottimo stato. Assicurarsi di utilizzare il calibro adeguato per evitare di danneggiare la pistola a CO2. Si consiglia l'uso di pallini Gamo.

PRECAUZIONI

I

LA BOMBOLA DI CO2

È possibile che si presentino determinati fattori che incidano sulla bombola di Co2 e sul corretto funzionamento, ad esempio l'utilizzo, la manutenzione o la conservazione a temperature superiori o inferiori della normale temperatura ambiente (da 15°C a 21°C). Un altro fattore è costituto dallo sparo rapido consecutivo.

1- Le temperature elevate possono aumentare la pressione nella bombola di Co2 e all'interno della pistola, provocando pressioni di funzionamento superiori alla norma. Questo aumento di temperatura potrebbe provocare un malfunzionamento o un danno permanente. La temperatura massima di conservazione o utilizzo non deve mai essere superiore a 50° C. È possibile raggiungere questa temperatura se si espone l'arma ai raggi solari diretti in una giornata di sole. Per questo motivo e per assicurare un corretto funzionamento, non esporre l'arma a temperature elevate o alla luce solare diretta per periodi prolungati. In caso contrario la bombola di CO2 potrebbe surriscaldarsi ed esplodere con conseguenti danni dell'arma ed eventuali lesioni alle persone circostanti.

2- Spari rapidi e consecutivi possono ridurre la temperatura della pistola e della bombola di CO2, diminuendo di conseguenza la velocità dei proiettili, fino a un livello di riduzione della pressione del gas tale da impedire lo sparo. Questo problema può presentarsi in particolare se si spara in climi freddi e si può evitare lasciando intervalli di tempo maggiori tra gli spari. In questo modo aumenterà la temperatura e la pressione del gas, normalizzando la velocità.

3- Se si spara rapidamente, la velocità iniziale di ogni sparo verrà ridotta e ciò potrebbe incidere sulla precisione degli spari nonché consentire un numero di spari inferiore con ogni bombola di CO2.

4- Evitare di sparare con un bombola di CO2 la cui pressione sia bassa. Alcuni indicatori di pres sione bassa:

· Il rumore dello sparo è meno forte rispetto a quello prodotto con una bombola di CO2 nuova.

· Il proiettile colpisce il bersaglio, ma in una posizione più bassa rispetto a uno sparo con una bombola di CO2 nuova.

PRECAUZIONI

I

Riparazioni

Una pistola ad aria compressa non perfettamente funzionante può essere pericolosa. Non tentare di riparare l'arma da soli per non produrre anomalie nel relativo funzionamento. Se un BB è rimasto inceppato nella canna, utilizzare una bacchetta di calibro di 4,5 mm. Portare l'arma presso armerie autorizzate o presso professionisti autorizzati specializzati in riparazioni di questo tipo di prodotto.

Pulizia

Prima di pulire la canna della pistola, assicurarsi che questa sia scarica e che la sicura sia inserita. Per pulire la canna della pistola, rimuovere la bombola di CO2, estrarre il caricatore e utilizzare una bacchetta per il calibro 4,5 mm, con sonda a panno o scovolo. Introdurre la bacchetta dalla bocca della canna. Ricordare di non utilizzare mai olio lubrificante nella canna. Periodicamente è consigliabile applicare una piccola quantità di olio speciale GAMO alle parti metalliche per evitare l'ossidazione.

Conservazione

Le pistole a CO2 devono essere conservate in modo da impedire l'uso non sorvegliato da parte dei bambini. Conservare sempre l'arma in un luogo pulito e asciutto. Si raccomanda la conservazione in una scatola o in un astuccio con materiali anticorrosione.

NORMES DE SÉCURITÉ

FR

Avertissement:

Avant d'utiliser votre nouveau Pistolet CO2 Gamo, vous devez lire attentivement et comprendre les normes de sécurité suivantes:

- Assurez-vous, chaque fois que vous maniez un pistolet CO2, que le cran de sûreté est enclenché et qu'il n'y a aucune munition à l'entrée du canon.
- Portez toujours une protection oculaire.
- Portez toujours une protection auditive.
- Attention: Les pistolets CO2 ne sont pas des jouets. Ils doivent toujours être maniés sous la surveillance d'un adulte.
- La sécurité est un procédé simple mais continu.
- L'usage d'un pistolet CO2 est déconseillé aux moins de 16 ans.
- Réfléchissez d'abord, ne tirez qu'après.
- Visez toujours en direction d'un endroit sûr. Ne visez jamais de personnes ou d'animaux, quand bien même le pistolet n'est pas chargé.
- Ne posez jamais le doigt sur la détente lorsque vous rechargez ou manipulez le pistolet. Gardez les doigts loin de la détente jusqu'à ce que vous soyez prêt à tirer.
- Soyez toujours certain de ce qui se trouve derrière la cible. Assurez-vous toujours qu'il n'y a derrière la cible ni personnes ni animaux ni objets que les billes pourraient endommager.
- Ne tirez pas sur des cibles qui permettent ou facilitent les ricochets ou les déviations des billes. Ne tirez pas dans l'eau.
- N'utilisez jamais ce produit sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- N'utilisez jamais de billes qui ont déjà servi.
- Les pistolets CO2 et les billes BB en acier doivent être rangés dans des endroits différents et bien séparés, si possible sous clef.
- Avant de ranger le pistolet après une session de tir, assurez-vous qu'aucune bille BB en acier n'est en position de tir.

NORMES DE SÉCURITÉ

FR

· Attendez le dernier moment avant de tirer pour charger le pistolet. Vous ne devez ni marcher, ni courir ni sauter avec le pistolet chargé.
· N'introduisez jamais votre pistolet chargé dans un véhicule. Laissez le cran de sûreté y compris lorsque le pistolet n'est pas chargé.
· Ne manipulez pas et ne remaniez pas les pièces des pistolets à air comprimé. Si vous remarquez un dysfonctionnement, prenez conseil auprès d'un vendeur professionnel.
· Ne cherchez pas à remédier au problème vous-même car des outils spéciaux sont nécessaires et cela pourrait être dangereux.
· Gardez toujours les pistolets à air comprimé et/ou les billes BB en acier hors de la portée des enfants.

Attention:
Ne portez jamais sur vous et n'utilisez jamais le pistolet dans des situations où il pourrait être confondu avec une arme à feu.

Attention:
Ne montrez pas ou ne laissez pas voir le pistolet CO2 en public car il pourrait être confondu avec une véritable arme à feu, ce qui est considéré comme un délit. Ne modifiez ni la couleur ni l'aspect du pistolet CO2 pour qu'il ressemble à une arme à feu. Ceci est dangereux et peut être considéré comme un délit.

Attention:
Ce produit n'est pas un jouet. Son utilisation nécessite la surveillance d'un adulte. Une utilisation inadéquate ou peu consciencieuse peut occasionner de graves dommages. Le pistolet peut être dangereux jusqu'à une distance de 205 mètres. L'utilisation de ce pistolet à air comprimé est recommandée pour les plus de 16 ans. Lisez le manuel avant d'utiliser ce produit. Acheteur et vendeur doivent s'en tenir à toutes les lois spécifiques pour l'usage et la propriété de ce pistolet à air comprimé.

ACTIVER/DÉSACTIVER LA SÛRETÉ MANUELLE

FR



Cran de sûreté

Enclencher le cran de sûreté vers le haut, vers la lettre "F", un point rouge apparaîtra



Cran de sûreté

Enclencher le cran de sûreté vers le bas, vers la lettre "S", le point rouge disparaîtra

MISE EN PLACE DE LA CARTOUCHE DE CO2

FR


1


2


3

Instructions

Rappel: Chaque fois que vous manipulez un pistolet CO2, assurez-vous que le cran de sûreté est mis, qu'il n'y a pas de munition à l'entrée du canon et que vous le pointez vers un endroit sûr.

1- Dévissez soigneusement la vis de maintien de la bouteille qui apparaît sous la capsule. Appuyez légèrement sur le bloqueur de la poignée pour ouvrir l'emplacement de recharge de la bouteille de CO2 .
2- Insérez la cartouche de CO2.
3- Replacez la plaque de la crosse dans la poignée et serrez la vis dans le sens contraire afin de percer la capsule avec la pointe de la valve.

REMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DE CO2

FR

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Si le pistolet n'a pas servi pendant un long moment, nous vous recommandons de retirer la bouteille de CO2. Ainsi la capsule reste déchargée et la valve n'est pas endommagée. Ne forcez jamais pour insérer une bouteille de CO2 .
Il est possible qu'une petite quantité de gaz s'échappe au moment de sortir la bouteille de CO2.
Afin d'éviter un accident, assurez-vous que le pistolet n'est pas chargé et que la sécurité est enclenchée avant de sortir et de remplacer une bouteille de CO2.
Conservez les bouteilles de CO2 à l'abri de la chaleur et des flammes. Les températures supérieures à 50 °C (120 °F) peuvent produire une explosion et engendrer des dommages. Ne jetez jamais une bouteille de CO2 au feu.
Portez des lunettes de protection lorsque vous manipulez une bouteille de gaz car des lésions oculaires sont possibles. Ne remplacez pas une bouteille de CO2 avant que celle-ci soit entièrement vide car du gaz résiduel pourrait s'échapper violemment.
Faites en sorte que vos mains n'entrent pas en contact avec les éventuelles fuites de CO2 car la peau pourrait être gelée par le gaz.

Attention: Ce pistolet peut tirer jusqu'à 3 ou 4 chargeurs complets (entre 48 et 64 tirs) en utilisant une bouteille de CO2 pour la première fois. Après ces tirs, la bouteille de CO2 sera moins chargée et, pour utiliser le reste du gaz se trouvant dans la bouteille, le pistolet doit être armé manuellement avant d'appuyer sur la gâchette pour chaque tir.

REMPLIR LE CHARGEUR

FR

1



2

3/4





5

1 Appuyez sur le bouton situé sur la partie centrale du chargeur

2 Sortez-le

3 Prenez le chargeur et remplissez-le de billes BB /plombs.

4 Capacité de 8x2 billes / plombs.

5 Introduire le chargeur rempli de billes BB/ plombs.

Remplir le chargeur des billes BB en acier:

A. Faites glisser l'onglet du chargeur vers le bas jusqu'à ce qu'il soit bloqué en ouverture. (Fig.1).

B. Insérez la bille BB / plombs 15 en acier dans l'orifice de chargement (Fig.2)

C. Maintenir l'extrêmité du chargeur avec le doigt et placez prudemment les billes BB / plombs en acier à l'intérieur. Les billes BB / plombs en acier glisseront vers la partie supérieure de l'orifice de chargement. (Fig.3)

D. Sans retirer votre doigt de l'extrêmité du chargeur, désenclenchez doucement l'onglet afin que le ressort du chargeur fasse pression sur les billes BB / plombs. (Fig.4)

Attention: Utilisez exclusivement des billes BB / plombs en acier en parfait état. Assurez-vous d'utiliser le calibre de billes / plombs adéquat afin d'éviter des dégâts sur votre pistolet. L'utilisation de billes / plombs Gamo est recommandée.

MISES EN GARDE

FR

LA BOUTEILLE DE CO2

Certains éléments peuvent altérer la bouteille de CO2 et son bon fonctionnement, par exemple le fait de l'utiliser, de la laisser ou de la stocker à des températures supérieures ou inférieures aux températures ambiantes (de 15ºC/59ºF à 21ºC/69,8ºF). Les tirs rapides peuvent également affecter le bon fonctionnement de l'arme.

1- Les fortes températures peuvent augmenter la pression à l'intérieur de la bouteille de Co2 et du pistolet, ce qui occasionne des pressions de fonctionnement supérieures à la normale. Cette augmentation de température peut entraîner un fonctionnement défectueux ou des dommages permanents. La température maximale de stockage ou d'utilisation ne devra jamais dépasser 50ºC (122ºF). Cette température peut être atteinte si l'arme est directement exposée au soleil par temps dégagé. C'est pourquoi afin d'assurer le meilleur fonctionnement de l'arme, vous ne devez pas l'exposer à de fortes températures ni à la lumière du soleil pendant trop longtemps. En cas d'exposition prolongée, la bouteille de Co2 pourrait chauffer et exploser, ce qui pourrait endommager l'arme et blesser les personnes qui se trouvent à proximité.

2- Les tirs rapides et rapprochés peuvent diminuer la température du pistolet et de la bouteille de Co2, ce qui ralentit également la vitesse des projectiles et réduit la pression du gaz, empêchant l'arme de fonctionner à nouveau. On peut surtout rencontrer ce problème en cas d'utilisation de l'arme sous des climats froids mais ceci peut être évité en allongeant le temps d'intervalle entre les tirs. Ainsi la température et la pression du gaz augmenteront, ce qui régularisera la vitesse.

3- Si vous effectuez les tirs de manière rapprochée, diminuez la vitesse initiale de chaque tir car les tirs rapides peuvent altérer la précision des tirs et restreindre le nombre de tirs par bouteille de CO2.

4- Evitez de tirer avec une bouteille de Co2 dont la pression est basse. Voici des indicateurs de basse pression:

· Le bruit du tir n'est pas aussi fort qu'après le rechargement d'une bouteille neuve de CO2.

· Le projectile touche la cible, mais plus bas qu'après un tir avec une bouteille de CO2 neuve.

PRÉCAUTIONS

FR

Réparations

Un pistolet à air comprimé qui n'est pas en parfait état de fonctionnement peut être dangereux. N'essayez pas de réparer vous-même l'arme car cela pourrait provoquer des anomalies dans le fonctionnement de celle-ci . Utilisez une baguette de nettoyage pour calibre 4,5 mm (.177 in) si une bille BB est restée coincée dans le canon. Apportez votre arme dans une armurerie agréée ou chez un professionnel en réparations agréé pour ce type de produits.



Nettoyage

Assurez-vous que le pistolet est déchargé et que la sécurité est enclenchée avant de procéder au nettoyage de votre arme. Pour nettoyer le canon du pistolet, retirez la bouteille de CO2, puis le chargeur, utilisez une baguette de nettoyage pour calibre 4,5 mm (.177in), l'embout approprié et l'écouvillon. Introduisez la baguette dans la bouche du canon. N'utilisez jamais d'huile lubrifiante pour le canon. Un entretien régulier des parties métalliques du pistolet avec de l'huile spéciale GAMO est recommandé pour éviter l'oxydation.



Rangement

Les pistolets CO2 doivent être rangés de manière à éviter leur utilisation sans surveillance par des enfants. Rangez-le toujours dans un endroit sec et propre. Nous vous conseillons de le ranger dans un tiroir ou un étui fait en matériaux anticorrosifs.

NORMAS DE SEGURANÇA

PT

Aviso:

Antes de começar a utilizar a sua nova pistola Gamo de CO2, deve ler atentamente de modo a poder entender as seguintes normas de segurança:

· Sempre que utilize uma pistola de CO2, assegure-se que a tem na posição de segurança e não tem nenhuma munição na câmara de disparo.
· Utilize sempre proteção ocular.
· Utilize sempre proteção auditiva.
· Aviso: As pistolas de CO2 não são brinquedos. Devem ser utilizadas sempre tendo por perto uma pessoa adulta.
· A segurança é um processo simples, mas em processo contínuo.
· O uso de pistolas de CO2 não é aconselhável a menores de 16 anos.
· Pense primeiro e dispare depois.
· Aponte sempre a uma direção segura. Nunca aponte na direção de animais ou pessoas, mesmo que a pistola esteja descarregada.
· Não ponha nunca o dedo no gatilho ao carregar ou manipular uma pistola. Mantenha os seus dedos afastados do gatilho até que a pistola esteja pronta para disparar.
· Assegure-se sempre com segurança, o que existe por trás do alvo. Certifique-se sempre que por trás do alvo não há pessoas nem animais ou objetos que se possam danificar com os chumbos.
· Não dispare sobre alvos que possibilitem o ricochete do chumbo. Não dispare à água.
· Nunca utilize esta arma se tiver bebido bebidas alcoólicas, consumido drogas ou medicamentos.
· Nunca utilize chumbos usados.
· As pistolas de CO2 e os chumbos, devem-se guardar em lugares diferentes e separados, se possível, fechados à chave.

NORMAS DE SEGURANÇA

PT

· Antes de guardar a pistola depois de uma sessão de tiro, assegure-se que não tem nenhum chumbo na câmara de segurança.
· Não carregue a pistola ante de ir disparar. Não deve caminhar, correr ou saltar com a pistola carregada.
· Nunca leve sua pistola carregada dentro de um veículo. Transporte-a sempre no modo de segurança, e sempre descarregada.
· Não manipule nem modifique as peças das pistolas de ar comprimido. Caso detecte um mau funcionamento, dirija-se a um armeiro profissional.
· Não tente reparar a avaria, já que para o mesmo são necessárias ferramentas próprias e pode resultar perigoso.
· Mantenha sempre as pistolas de ar comprimido e os chumbos, fora do alcance de crianças.

Aviso:
Não utilize nem leve consigo a pistola em situações em que se possa confundir com uma arma de fogo.

Aviso:
Não mostre ou ensine a usar a pistola de CO2 em público, já que pode fazer com que se confunda com uma arma de fogo real e pode ser considerado como delito. Não altere a cor nem o aspeto da pistola de CO2 para poder parecer-se a uma arma de fogo. Isso é perigoso e pode ser considerado delito.

Aviso:
Este produto não é um brinquedo. Requer-se a presença de um adulto por perto ao ser utilizado. Um uso inadequado ou com pouca atenção quando se utiliza, pode causar lesões graves. Pode ser perigoso até uma distancia de 205 metros. Esta pistola de ar comprimido está recomendada para pessoas com mais de 16 anos. Leia o manual de instruções atentamente, antes de usar este produto. Comprador e vendedor devem-se cingir as todas as leis específicas para uso e propriedade desta pistola de ar comprimido.

ATIVAR/DESATIVAR SEGURANÇA MANUAL

PT



Seguro

Deslize o manípulo de segurança para cima, até à letra “F”, deixando visível o ponto vermelho de advertência.



Seguro

Deslize o manípulo de segurança para baixo, até à letra “S”, tapando o ponto vermelho de advertência.

COLOCAÇÃO DA BOMBA DE CO2

PT


1


2


3

Instruções

Recorde: Sempre que use uma pistola de CO2, assegure-se de que a mesma está na posição de segurança e que não tenha nenhuma munição na câmara de disparo assim como que aponta a um

1- Rodar com cuidado o parafuso que segura a bomba, que está situado por baixo do punho. Pressionar ligeiramente o cimo da bomba no punho da pistola para abrir a abertura da carga para a bomba de CO2.
2- Inserir a cápsula de CO2.
3- Voltar a colocar a tampa no punho e rodar o parafuso no sentido contrário para perfurar a cápsula com a agulha da válvula.

COLOCAÇÃO DA BOMBONA DE CO2

PT

PRECAUÇÃO

Se a pistola não se utiliza durante um largo período de tempo, recomenda-se retirar a cápsula de CO2. Deste modo fica descarregada a cápsula e não se danifica a válvula.
Nunca tente insertar à força uma cápsula de CO2.
Ao extrair a cápsula de CO2, é possível que saia uma pequena quantidade de gás.
Assegure-se de que a pistola está descarregada e com a segurança ativada antes de extrair ou colocar uma bomba de CO2, com o fim de evitar um acidente.
Manter as bombas de CO2 afastada de chamas e do calor. As temperaturas acima de 50ºC (120ºC) podem-se produzir explosão e lesões. Não deite nunca uma bomba de CO2 ao fogo.
Utilize óculos de proteção quando use a bomba de gás já que se podem produzir lesões oculares. Não extraia a bomba de gás até que esta esteja totalmente vazia. Caso contrário pode-se produzir uma explosão violenta de gás residual.
Procure que suas mãos não entrem em contato com as possíveis fugas de gás CO2. Se a pele entra em contato com esse gás, pode-se congelar.

Precaução: Esta pistola pode disparar 3 ou 4 carregadores completos (entre 48 e 64 disparos) quando use uma bomba de CO2 por primeira vez. Depois destes disparos, a bomba de CO2 terá menos carga e para utilizar o resto de gás da bomba, a pistola deve ser armada manualmente antes de apertar o gatilho em cada disparo.

ENCHIMENTO DO CARREGADOR

PT

1



2

3/4





5

1. Pressione o botão central do carregador.
2. Extraía o carregador.

3. Apanhar o carregador e encha-o com as BB's de aço ou chumbos.
4. Capacidade para 8x2 BB's de aço ou chumbos.

5. Introduzir o carregador cheio.

Encher o carregador das BB's de aço ou chumbos:

A. Deslize a lingueta do carregador para baixo até fixar na abertura desenhada na fig. 1.
B. Insira 15 BB's de aço ou chumbos no orifício de carga (fig.2).
C. Sustenha o extremo do carregador com o dedo e coloque com cuidado as BB's de aço ou chumbo, no seu interior. As BB's de aço ou os chumbos deslocam-se até à parte superior do cursor. (fig.3).
D. Sem retirar o dedo da extremidade do carregador, desbloqueia suavemente a lingueta da sua posição, para que a mola do carregador pressione as BB's de aço ou chumbos (fig.4).

Aviso: Utilize unicamente BB's de aço ou chumbos que estejam um bom estado. Assegure-se que usa o calibre adequado para evitar defeitos na sua pistola de Co2. Recomenda-se o uso de BB's de aço ou chumbos de Gamo.

CUIDADOS

PT

A BOMBA DE CO2

É possível que haja determinados fatores que afetem a bomba de CO2 e o funcionamento adequado. Por exemplo, o facto de utilizá-la, fazer manutenção e guardá-la em temperaturas com ambiente de (15ºC/59ºF a 21ºC/69,8ºF). Outro fator seria disparar a arma rapidamente.

1- As altas temperaturas podem aumentar a pressão na bomba de CO2 e introduzida na pistola, pode provocar pressões de funcionamento superiores às normais. Este aumento de temperatura pode dar origem a um funcionamento defeituoso ou um dano permanente. A temperatura máxima de armazenamento ou de operação não deve exceder nunca os 50ºC (122ºF). Esta temperatura pode-se alcançar se a arma estiver exposta diretamente ao sol. Por essa razão e para assegurar um funcionamento adequado, não exponha a arma a altas temperaturas ou à luz direta do sol, por largos períodos de tempo. Caso isso suceda, a bomba de CO2 pode sobreaquecer-se e explodir e assim danificar a arma e produzir lesões às pessoas que se encontrem por perto.

2- Os disparos rápidos e consecutivos podem diminuir a temperatura da pistola e da bomba de CO2, diminuindo por sua vez, a velocidade dos projeteis, inclusive baixar tanto a pressão do gás, que a arma não possa efetuar nenhum disparo. Este problema pode surgir especialmente se se usa a arma climas frios e para evitar que assim suceda deixar um intervalo de tempo maior entre os disparos. Assim, a temperatura e a pressão do gás aumentam, e normaliza a velocidade do disparo.

3- Se se dispara sucessivamente, a velocidade de cada disparo diminui. Isso podia alterar a precisão dos disparos e haverá menos disparos pro cada bomba de CO2.

4- Evite disparar com uma bomba de CO2 que tenha pressão baixa. Alguns indicadores de pressão baixa:

· O som do disparo não é tão forte como após uma nova carga de uma bomba de CO2.
· O projétil impacta no alvo, mas numa posição mais baixa que ao disparar com uma bomba de CO2 nova.

CUIDADOS

PT

Reparações

Uma pistola de ar comprimido que não funcione perfeitamente pode ser um perigo. Não tente reparar a arma por sua autoria já que pode produzir anomalias no funcionamento da mesma.
Use uma vareta se um BB ficou obstruído no cano. Leve a sua arma a armeiros autorizados ou a especialistas e profissionais em reparações autorizados para este tipo de arma.



Limpeza

Antes de iniciar a limpeza do cano da pistola, assegure-se que a mesma está descarregada e no modo de segurança. Para limpar o cano da pistola, retire a bomba de CO2, retire o carregador e utilize uma vareta para calibre de 4,5 m/m (1.77”), com ponta de pano esticado, pano e escova. Introduza a vareta desde a boca do cano. Recorde que nunca deve usar óleo ou lubrificante no cano. É conveniente de vez em quando, acrescentar um pouco de óleo especial GAMO, nas partes metálicas, para evitar que oxide.



Almacenamiento

As pistolas de CO2 devem-se guardar de modo e maneira que fiquem protegidas de uso não controlado de crianças. Guarde-a sempre em lugar seco e limpo. Recomendamos que a guarde numa caixa ou estojo com materiais anticorrosivos.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

EL

Προειδοποίηση:

Πριν να χρησιμοποιήσετε το νέο σας πιστόλι Gamo CO2 πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε τους παρακάτω κανόνες ασφαλείας:

· Κάθε φορά που χειρίζεστε ένα πιστόλι CO2, βεβαιωθείτε ότι έχει μπει ο μηχανισμός ασφάλειας και δεν υπάρχει σφαιρίδιο στην είσοδο της κάννης.
· Να χρησιμοποιείτε πάντα εξοπλισμό προστασίας ματιών.
· Να χρησιμοποιείτε πάντα προστασία ακοής.
· Προειδοποίηση: Τα αεροβόλα CO2 δεν είναι παιχνίδια. Πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντα υπό την επίβλεψη ενός ενηλίκου.
· Η ασφάλεια είναι μία απλή, αλλά συνεχόμενη διαδικασία.
· Η χρήση των αεροβόλων CO2 δεν συνίσταται για παιδιά κάτω των 16 ετών.
· Πρώτα σκεφτείτε, σκοπεύστε μετά.
· Πάντα να το στρέφετε προς μία ασφαλή κατεύθυνση. Ποτέ να μην το στρέφετε σε ανθρώπους ή ζώα, ακόμα κι αν το πιστόλι δεν είναι γεμισμένο.
· Μην τοποθετείτε ποτέ το δάκτυλό σας στην σκανδάλη όταν γεμίζετε ή χειρίζεστε ένα πιστόλι. Κρατάτε τα δάχτυλά σας μακριά από τη σκανδάλη, μέχρι να είστε έτοιμοι για σκόπευση.
· Πάντα να είστε σίγουροι για το τι υπάρχει πίσω από τον στόχο σας. Να βεβαιώνεστε πάντα ότι πίσω από τον στόχο δεν υπάρχουν άνθρωποι, ή αντικείμενα τα οποία μπορεί να βλαφτούν από τα σφαιρίδια.
· Μην σκοπεύετε σε στόχους που μπορεί να επιτρέψουν τον εξοστρακισμό ή την εκτροπή του βλήματος. Μην πυροβολείτε μέσα στο νερό.
· Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτό το προϊόν υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων.
· Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ξανά τα βλήματα.
· Τα πιστόλια CO2 και τα βλήματα πρέπει να φυλάσσονται σε διαφορετικά, απολύτως χωριστά μέρη, κατά προτίμηση κλειδωμένα.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

EL

· Πριν φυλάξετε το πιστόλι μετά από μια άσκηση βολής, βεβαιωθείτε ότι δεν έχει κανένα σφαιρίδιο στον θάλαμο της κάννης.
· Μην γεμίζετε το πιστόλι μέχρι να είστε έτοιμοι για βολή. Δεν πρέπει να περπατάτε, τρέχετε ή πηδάτε με γεμισμένο πιστόλι.
· Μην μεταφέρετε ένα γεμισμένο πιστόλι μέσα σε ένα όχημα. Πάντα να έχετε τον μηχανισμό ασφαλείας ενεργό, ακόμα κι εάν το πιστόλι δεν είναι γεμάτο.
· Μην επεμβαίνετε, ούτε να τροποποιείτε τα μέρη των πιστολιών συμπιεσμένου αέρα. Αν παρατηρήσετε κάποια δυσλειτουργία, συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία οπλουργό.
· Μην επιχειρήσετε να επιδιορθώσετε την βλάβη μόνοι σας, εφόσον χρειάζονται ειδικά εργαλεία κι αυτό μπορεί να αποδειχθεί επικίνδυνο.
· Διατηρείτε πάντα τα πιστόλια συμπιεσμένου αέρα ή/και τα βλήματα μακριά από τα παιδιά.

Προειδοποίηση:
Μην χρησιμοποιείτε ούτε να μεταφέρετε το πιστόλι σε καταστάσεις στις οποίες ενδέχεται να εκληφθεί ως πυροβόλο όπλο.

Προειδοποίηση:
Μην παρουσιάζετε, ούτε να δείχνετε αυτό το πιστόλι CO2 δημοσίως, εφόσον θα μπορούσε να εκληφθεί ως αληθινό πυροβόλο και να θεωρηθεί ως εγκληματική ενέργεια. Μην αλλάξετε, ούτε το χρώμα, ούτε την εμφάνιση του πιστολιού CO2, για να μοιάζει με πυροβόλο όπλο. Αυτό είναι επικίνδυνο και μπορεί να θεωρηθεί ως εγκληματική ενέργεια.

Προειδοποίηση:
Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Για την χρήση του συνίσταται η επίβλεψη ενός ενήλικα. Η ακατάλληλη ή απρόσεκτη χρήση του μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς. Ενδέχεται να είναι επικίνδυνο μέχρι μια απόσταση 205 μέτρων. Αυτό το πιστόλι συμπιεσμένου αέρα συνίσταται για χρήστες άνω των 16 ετών. Να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσεως, πριν να χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. Ο αγοραστής και ο πωλητής πρέπει να συμμορφώνονται προς όλους τους συγκεκριμένους νόμους για την χρήση και την ιδιοκτησία αυτού του πιστολιού συμπιεσμένου αέρα.

ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΊΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΊΗΣΗ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΎ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ

EL



Ασφάλεια

Πιέστε τον μοχλό ασφαλείας προς τα άνω, προς το γράμμα “F”, αφήνοντας ορατό το κόκκινο προειδοποιητικό σημάδι.



Μηχανισμός ασφαλείας

Πιέστε τον μοχλό ασφαλείας προς τα κάτω, προς το γράμμα “S”, καλύπτοντας το κόκκινο προειδοποιητικό σημάδι.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΑΜΠΟΥΛΑΣ CO2

EL


1


2


3

Οδηγίες

Μην ξεχνάτε: Κάθε φορά που χρησιμοποιείτε ένα πιστόλι CO2, βεβαιωθείτε ότι έχει μπει ο μηχανισμός ασφάλειας, ότι δεν υπάρχουν σφαιρίδια στο στόμιο της κάννης κι ότι είναι στραμμένο προς ένα ασφαλές μέρος.

1- Προσεκτικά γυρίστε την βίδα που κρατάει την αμπούλα, που είναι κάτω από το περίβλημα. Πιέστε ελαφρά στον απασφαλιστή στην λαβή για να βγει το άνοιγμα φορτίου για την αμπούλα CO2.
2- Εισάγετε την αμπούλα CO2.
3- Ξανατοποθετήστε την θήκη στην λαβή και γυρίστε την βίδα στην αντίθετη κατεύθυνση για να τρυπηθεί η αμπούλα από την βελόνα της βαλβίδας.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΑΜΠΟΥΛΑΣ

EL

ΠΡΟΣΟΧΉ

Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το πιστόλι για μεγάλο χρονικό διάστημα,συνιστούμε να αφαιρέσετε την αμπούλα CO2. Έτσι θα αδειάσει η αμπούλα και δεν θα υποστεί βλάβη η βαλβίδα Μην επιχειρήσετε ποτέ να εισάγετε με τη βία μία αμπούλα CO2. Κατά την αφαίρεση της αμπούλας CO2, μπορεί να εξέλθει μία μικρή ποσότητα αερίου. Για να αποτραπεί ένα ατύχημα, βεβαιωθείτε ότι το πιστόλι δεν είναι γεμάτο κι ότι έχει ενεργοποιημένο τον μηχανισμό ασφαλείας πριν αφαιρέσετε ή τοποθετήσετε μία αμπούλα CO2. Φυλάσσετε τις αμπούλες CO2 μακριά από θερμότητα και τις φλόγες. Οι θερμοκρασίες άνω των 50ºC (120º F) μπορεί να προκαλέσουν έκρηξη και τραυματισμό. Μην πετάτε ποτέ μία αμπούλα CO2 στη φωτιά. Φοράτε προστατευτικά γυαλιά, όταν χειρίζεστε την αμπούλα αερίου, καθώς μπορεί να σας προκαλέσει βλάβη στα μάτια. Μην βγάζετε την αμπούλα αερίου μέχρι να αδειάσει εντελώς. Διαφορετικά μπορεί να προκληθεί μια βίαια διαφυγή υπολειπόμενου αερίου.
Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας δεν έρχονται σε επαφή με τυχόν διαρροές αερίου CO2. Αν το δέρμα σας έρθει σε επαφή με αυτό το αέριο, μπορεί να παγώσει.

Προειδοποίηση: Αυτό το πιστόλι μπορεί να πυροβολήσει σε 3 ή 4 πλήρεις γεμιστήρες (μεταξύ 48 και 64 πυροβολισμών) όταν χρησιμοποιείτε ένα μια αμπούλα CO2 για πρώτη φορά. Μετά από αυτές τις βολές, η αμπούλα CO2 θα έχει λιγότερο φορτίο και για να χρησιμοποιηθεί το υπόλοιπο του αερίου από αυτήν, το όπλο θα πρέπει να οπλίζεται με το χέρι, πριν το πάτημα της σκανδάλης, για κάθε βολή.

ΠΛΗΡΩΣΗ ΤΟΥ ΓΕΜΙΣΤΗΡΑ

EL



1. Πατήστε το κουμπί από το κεντρικό μέρος του γεμιστήρα
2. Βγάλτε τον γεμιστήρα.
3. Πάρτε τον γεμιστήρα και γεμίστε τον με χαλύβδινα BB ή σφαιρίδια.
4. Χωρητικότητα 8X2 χαλύβδινα BB ή σφαιρίδια.
5. Εισάγετε τον γεμισμένο γεμιστήρα.

Για να γεμίσετε τον γεμιστήρα με χαλύβδινα BB ή σφαιρίδια:

A. Σύρετε την προεξοχή του γεμιστήρα προς τα κάτω μέχρι να μπει στο άνοιγμα που έχει σχεδιαστεί για τον σκοπό αυτό. 1).

B. Εισάγετε στην οπή γεμίσματος 15 χαλύβδινα BB ή σφαιρίδια (Σχ. 2).

C. Κρατήστε το άκρο του γεμιστήρα με το δάχτυλό σας και τοποθετήστε προσεκτικά στο εσωτερικό του, τα χαλύβδινα BB ή σφαιρίδια. Τα σφαιρίδια ή τα χαλύβδινα BB θα μετακινηθούν προς την κορυφή της ράγας (Σχ. 3).

D. Δίχως να πάρετε το δάχτυλό σας από το άκρο του γεμιστήρα, ξεμπλοκάρετε απαλά την προεξοχή από

Προειδοποίηση: Να χρησιμοποιείτε μόνον σφαιρίδια ή χαλύβδινα BB που να είναι σε άριστη κατάσταση. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε το σωστό διαμέτρημα, ούτως ώστε να αποτραπεί βλάβη στο πιστόλι CO2 σας. Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε σφαιρίδια Gamo, ή χαλύβδινα BB.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

EL

Η ΑΜΠΟΥΛΑ CO2

Είναι πιθανόν να υπάρχουν ορισμένοι παράγοντες που να επηρεάζουν την αμπούλα CO2 και τη σωστή λειτουργία της Για παράδειγμα, η χρήση, η συντήρηση και η φύλαξη του πιστολιού σε υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες, κάτω από τις φυσιολογικές θερμοκρασίες υπαίθρου (15˚C/59˚F έως 21˚C/69,8˚F). Ένα άλλος παράγοντας θα ήταν η ταχεία πυροδότηση του πιστολιού.

1- Οι υψηλές θερμοκρασίες μπορεί να αυξήσουν την πίεση στην αμπούλα CO2 και μέσα στο πιστόλι, προκαλώντας πιέσεις λειτουργίας ανώτερες από τις φυσιολογικές. Αυτή η αύξηση στη θερμοκρασία μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία ή μόνιμη βλάβη. Η μέγιστη θερμοκρασία αποθήκευσης ή λειτουργίας δεν θα πρέπει ποτέ να υπερβαίνει τους 50˚C (122˚F). Μπορεί να φτάσει σε αυτήν την θερμοκρασία, εάν το όπλο εκτεθεί σε άμεσο ηλιακό φως μια φωτεινή ημέρα. Για τον λόγο αυτό και για να διασφαλιστεί ότι λειτουργεί σωστά, μην αφήνετε το πιστόλι σε υψηλές θερμοκρασίες ή στο απευθείας ηλιακό φως
για παρατεταμένες χρονικές περιόδους. Διαφορετικά, η αμπούλα CO2 μπορεί να υπερθερμανθεί και να εκραγεί, γεγονός πουθα μπορούσε να προκαλέσει βλάβη στο όπλο και τραυματισμό σε άτομα που είναι κοντά.

2- Οι γρήγορες, διαδοχικές βολές ενδέχεται να μειώσουν τη θερμοκρασία του πιστολιού και της αμπούλας CO2, μειώνοντας συνεπώς την ταχύτητα των βλημάτων και πιθανόν ακόμη και να μειώσουν την πίεση του αερίου ούτως ώστε το όπλο να μην μπορεί να εκπυρσοκροτήσει. Αυτό το πρόβλημα είναι πιο πιθανό να εμφανιστεί, αν γίνονται βολές σε κρύα περιβάλλοντα και μπορεί να αποτραπεί αφήνοντας μεγαλύτερα διαστήματα ανάμεσα στις βολές. Αυτό αυξάνει τη θερμοκρασία και την πίεση του αερίου, ομαλοποιώντας την ταχύτητα.

3- Η ταχεία πυροδότηση μειώνει την αρχική ταχύτητα της κάθε βολής. Αυτό ίσως επηρεάσει την ακρίβεια των βολών και θα σημαίνει λιγότερες βολές ανά αμπούλα CO2.

4- Αποφεύγετε να πυροδοτείτε με αμπούλα CO2 που έχει χαμηλή πίεση. Κάποιοι δείκτες χαμηλής πίεσης είναι:

· Ο ήχος της βολής δεν είναι τόσο δυνατός, όσο μετά από εκ νέου γέμισμα της αμπούλας CO2.

· Το βλήμα χτυπά στον στόχο, αλλά σε χαμηλότερη θέση από αυτή με βολή με νέα αμπούλα CO2.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

EL

Επιδιορθώσεις

Ένα πιστόλι συμπιεσμένου αέρα που δεν λειτουργεί καλά μπορεί να είναι επικίνδυνο. Μην επιχειρήσετε να επιδιορθώσετε το όπλο μόνοι σας, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβες στη λειτουργία του. Χρησιμοποιήστε μία βέργα καθαρισμού εάν ένα BB έχει κολλήσει στην κάννη. Πηγαίνετε το όπλο σας σε εγκεκριμένους οπλουργούς ή σε επαγγελματίες, ειδικούς επισκευών που είναι εγκεκριμένοι για αυτό τον

Καθαρισμός

Πριν καθαρίσετε την κάννη του πιστολιού, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι γεμάτο κι ότι ο μηχανισμός ασφαλείας του είναι ενεργός. Για να καθαρίσετε την κάννη του πιστολιού, βγάλτε την αμπούλα CO2, αφαιρέστε τον γεμιστήρα και χρησιμοποιήστε μία βέργα καθαρισμού για διαμέτρημα 4,5mm (0,177in), μάκτρο καλυμμένο με επίθεμα και βούρτσα. Εισάγετε τη βέργα καθαρισμού από το στόμιο της κάννης. Μην ξεχνάτε ότι το λιπαντικό λάδι δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται ποτέ στην κάννη. Από καιρού εις καιρόν, συνίσταται να βάζετε λίγο ειδικό GAMO λάδι στα μεταλλικά μέρη για να αποτραπεί η σκουριά.

Αποθήκευση

Τα αεροβόλα CO2 θα πρέπει αποθηκεύονται, έτσι που να προστατεύονται από μη επιτηρημένη χρήση, από παιδιά. Πάντα να αποθηκεύετε το πιστόλι σε καθαρό, ξηρό μέρος. Συνιστούμε να αποθηκεύετε το πιστόλι σε ένα κουτί ή θήκη κατά της διάβρωσης

TURVAOHJEET

ES

Varoitus:
Ennen uuden GAMO-pistoolin käsittelemistä pitää lukea ja ymmärtää seuraavat turvaohjeet.

· Käsitellessäsi CO2 – pistoolia tarkista, että se on varmistettu ja että pistoolin piipussa ei ole luoteja.
· Käytä aina suojalaseja.
· Käytä aina kuulosuojaimia.
· Varoitus: CO2 –pistoolit eivät ole leluja. Niitä tulee käyttää vain aikuisen valvonnassa.
· Turvallisuusohjeiden noudattaminen on yksinkertaista, mutta se on jatkuva prosessi.
· CO2-pistoolien käyttöä ei suositella alle 16-vuotiaille.
· Harkitse ennen kuin laukaiset.
· Tähtää aina turvalliseen suuntaan. Älä milloinkaan suuntaa ihmistä tai eläintä kohti, vaikka pistooli olisi lataamaton.
· Älä koskaan laita sormea liipaisimelle pistoolia ladatessa tai käsitellessä. Pidä sormet kaukana liipaisimelta, ennen kuin aiot laukaista.
· Ota selvää maalin taustasta. Varmista, ettei maalin takana ole ihmisiä, eläimiä tai särkyviä kohteita, jotka voivat vahingoittua luodeista.
· Älä ammu kohteeseen mistä luodit voivat kimmota ja muuttaa suuntaa. Älä ammu veteen.
· Älä koskaan käytä asetta alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
· Älä koskaan käytä käytettyjä luoteja.
· Säilytä CO2-pistoolit ja luodit lukitussa paikassa erillään.

TURVAOHJEET

FI

· Varmista, ettei aseessa ole luoteja ennen säilytykseen laittamista ammunnan jälkeen.
· Älä lataa pistoolia, ennen kuin olet valmis ampumaan. Älä kävele, juokse tai hypi ladatun pistoolin kanssa.
· Älä koskaan kuljeta ladattua asetta kulkuneuvossa. Pidä ase aina varmistettuna, vaikka se ei olisi ladattu.
· Älä muuntele ilma-aseen osia. Toimintahäiriön sattuessa käänny valtuutetun asekorjaajan puoleen.
· Älä yritä korjata asetta itse. Korjaamiseen tarvitaan erikoistyökaluja ja ase voi virheellisesti korjattuna olla vaarallinen. Älä jätä paineilmapistoolia tai sen luoteja lasten ulottuville.

Varoitus:
Älä käytä tai kanna pistoolia paikoissa, missä sitä voitaisiin erehdyksessä luulla tuliaseeksi.

Varoitus:
Älä käsittele CO2-pistoolia julkisilla paikoilla. CO2-pistoolia voidaan luulla oikeaksi tuliaseeksi, ja siksi julkinen käsitteleminen voidaan tulkita rikokseksi. Älä maalaa tai muuta pistoolia oikean näköiseksi. Aseen ulkonäön muuttaminen on vaarallista ja voidaan tulkita rikokseksi.

Varoitus:
Ase ei ole lelu. Käsittely vaatii aikuisen läsnäoloa. Väärä ja huolimaton käsittely voi aiheuttaa vammoja. Pistooli voi olla vaarallinen 205 metriin saakka. Tätä paineilmapistoolia suositellaan vain yli 16-vuotiaille. Lue käyttöohjeet ennen käyttöön ottoa. Aseen myyjän ja ostajan tulee noudattaa kaikkia ilma-aseiden käytöstä ja omistuksesta annettuja säädöksiä.

VARMISTIMEN KÄYTTÖ

FI



Varmistin

Nosta varmistin ylöspäin F-kirjainta kohti ja jätä punainen varoituspiste näkyviin.



Varmistin

Laske varmistin alas S-kirjainta kohti ja peitä punainen varoituspiste.

KAASUSÄILIÖN KIINNITYS

FI


1


2


3

Ohjeet

Muista: Aina kun käsittelet CO2 – pistoolia, niin osoita piipulla turvalliseen suuntaan, varmista ase ja poista luodit lippaasta ja piipusta.

1- Kierrä varovasti kapselin alla olevaa säiliöruuvia. Paina kevyesti kahvaa ja irrota säiliötilan kansi.
2- Aseta CO2-säiliö paikoilleen.
3- Sulje kahvan kansi ja kierrä säiliöruuvia vastapäivään niin, että neula puhkaisee säiliön kärjen.

VAARA

FI

Huolto

CO2-säiliön poistamista suositellaan, jos pistooli on poissa käytöstä pitkän aikaa. Näin tehtäessä säiliö tyhjenee ja venttiili ei vaurioidu. Älä koskaan yritä asentaa CO2-säiliötä pakottamalla.
Poistettaessa CO2-säiliö, siitä voi poistua pieni määrä kaasua.
Onnettomuuksien ehkäisemiseksi varmista, että pistooli on lataamaton ja varmistettu ennen CO2–säiliön paikalleen asettamista tai pois ottamista.
Älä aseta CO2-säiliötä alttiiksi lämmölle tai tulelle. Yli 50 °C lämpötila voi aiheuttaa räjähdyksen ja fyysisiä vammoja. Älä koskaan heitä CO2-säiliötä tuleen.
Käytä suojalaseja kun käsittelet kaasusäiliötä välttyäksesi mahdollisilta silmävammoilta. Älä irrota kaasusäiliötä, ennen kuin se on täysin tyhjä. Jäännekaasua sisältävän säiliön irrottaminen voi aiheuttaa voimakkaan räjähdyksen.
Vältä käsien ihokontaktia mahdollisen CO2-kaasuvuodon tapahduttua. Jos ihokontakti syntyy, voit saada paleltumavamman.

Varoitus: Tällä pistoolilla voi ampua 3 – 4 täyttä lippaallista (48 - 64 laukausta) kun CO2-säiliötä käyttää ensimmäistä kertaa. Näiden laukausten jälkeen CO2-säiliössä on vähemmän painetta. Jotta jäljellä olevan kaasun voi käyttää, täytyy pistooli virittää manuaalisesti ennen jokaista laukausta.

LIPASTAMINEN

FI

1



2

3/4





5

1. Paina keskellä lipasta olevaa nappia.
2. Irrota lipas.

3. Täytä lipas BBs-teräskuulilla tai ilma-aseluodeilla
4. Lippaseen mahtuu 8x2 BBs-kuulaa tai ilma-aseluotia.

5. Työnnä lipas takaisin paikoilleen.

Lippaan täyttäminen BBs-teräsluodeilla tai ilma-aseluodeilla:

A. Liu´uta lippaan luotityönnin taakse ja aseta lukitukseen salpaloveen (kuva 1).
B. Lataa luotiaukosta 15 BBs-teräskuulaa tai ilma-aseluotia lippaaseen (kuva 2).
C. Pidä sormea lippaan päässä ja lataa varovasti BBs-teräskuulat tai ilma-aseluodit lippaaseen. Luodit liikkuvat kiskon yläosaan (kuva 3).
D. Irrottamatta sormea lippaan päästä, irrota varovasti luotityönnin salpalovesta, jolloin lippaan jousi painaa luoteja (kuva 4).

Varoitus: Käytä vain virheettömiä BBs-teräskuulia tai ilma-aseluoteja. Varmista, että luodit ovat oikeaa kaliiperia, jotta ase ei vahingoitu. BBs-teräskuulien tai GAMO-ilma-aseluotien käyttöä suositellaan.

KÄYTTÖ JA HOITO

FI

CO2-SÄILIÖ

Useat tekijät voivat vaikuttaa CO2-säiliöön ja sen toimintaan. Sellaisia ovat esimerkiksi CO2–säiliön käyttö, huolto ja säilytys alle 15°C ja yli 21°C lämpötiloissa. Myös liian nopeasti ammutut laukaukset voivat vaikuttaa säiliön toimintaan.

· Korkeat lämpötilat voivat nostaa painetta CO2-säiliössä ja pistoolin sisällä aiheuttaen normaalia toimintapainetta korkeamman paineen. Paineen nousu voi aiheuttaa toimintahäiriöitä tai pysyviä vaurioita. Korkein varastointi –tai käyttölämpötila ei saa nousta yli 50°C. Näin korkeaksi lämpötila voi nousta, jos ase on pitkän aikaa kirkkaassa auringonpaisteessa. Paineen nousun ehkäisemiseksi ja aseen asiallisen toiminnan varmistamiseksi älä jätä asetta kirkkaaseen auringonpaisteeseen tai korkeaan lämpötilaan pitkäksi aikaa. Muuten CO2-säiliö voi ylikuumentua ja räjähtää. Silloin aiheutuu vaara aseelle ja sen läheisyydessä oleville ihmisille.

· Käyttö ja hoito
Nopeasti ammutut ja peräkkäiset laukaukset voivat alentaa pistoolin ja CO2-säiliön lämpötilaa ja näin hidastaa luotien lähtönopeutta. Paineen alentuminen voi myös ehkäistä laukaisemisen. Tämä vika voi aiheutua erityisesti kylmässä säässä. Paineen alentumisesta kylmässä säässä aiheutuvan vian voi ehkäistä jättämällä enemmän aikaa laukausten välille. Silloin kaasun lämpötila ja paine nousevat ja luotien lähtönopeus normalisoituu.
· Nopeatahtinen ammunta pienentää lähtönopeutta jokaisella laukauksella. Tämä voi vaikuttaa tarkkuuteen, ja myös siihen, että CO2-säiliö riittää vähemmälle laukausmäärälle.
·Älä ammu, jos paine on liian alhainen CO2-säiliössä. Seuraavat ovat liian alhaisen paineen merkkejä.
· Laukaisuääni on vaimeampi kuin ammuttaessa täydellä säiliöllä.
· Osumakohta siirtyy alemmas, jos CO2-säiliö ei ole täynnä.

KÄYTTÖ JA HOITO

FI

Korjaaminen

Epäkuntoinen paineilmapistooli voi olla vaarallinen. Älä yritä itse korjata. Se voi aiheuttaa toimintahäiriöitä. Käytä 4,5 mm kaliiperille sopivaa puhdistuspuikkoa, jos BBs-teräskuula on tukkinut piipun. Vie ase valtuutetulle, ilma-aseisiin erikoistuneelle, asekorjaamolle.

Puhdistaminen

Tarkista ennen puhdistusta, että ase on lataamaton ja varmistettu. Irrota kaasusäiliö ja lipas. Puhdista piippu 4,5 mm puhdistuspuikolla käyttäen harjaa ja puhdistuskangasta. Työnnä puikko sisään piipun suusta. Piipussa ei saa käyttää voiteluöljyä. Suositellaan ajoittain voitelemaan metalliosat GAMO - erikoisöljyllä ruostumiselta suojaamiseksi.

Säilytys

CO2 - pistooli pitää säilyttää niin, etteivät lapset saa sitä käsiinsä. Säilytä pistooli puhtaassa ja kuivassa paikassa. Suositellaan käyttämään korroosiota ehkäisevää säilytyslaatikkoa tai - koteloa.

SIKKERHETSREGLER

SV

Advarsel:
Før du bruker din nye Gamo CO2 luftpistol må du lese nøye og forstå de følgende sikkerhetsreglene:

· Forsikre deg alltid om at sikringen er på og at det ikke er ammunisjon i løpet når du håndterer en CO2 luftpistol.
· Bruk alltid vernebriller.
· Bruk alltid hørselvern.
· Advarsel: CO2 luftpistoler er ikke leketøy. De må alltid brukes under tilsyn av en voksen person.
· Sikkerheten er en enkel men kontinuerlig prosess.
· Bruk av CO2 luftpistoler er ikke anbefalt for barn under 16 år.
· Tenk først, skyt etterpå.
· Sikt alltid i en sikker retning. Sikt aldri på personer eller dyr, selv om pistolen ikke er ladd.
· Hold aldri fingeren på avtrekkeren når du lader eller håndterer en pistol. Hold fingrene langt unna avtrekkeren inntil du er klar til å skyte.
· Vit alltid med sikkerhet hva som befinner seg bak målet. Forsikre deg alltid om at det bak målet verken er personer, dyr eller objekter som kan skades av kulene.
· Skyt ikke mot mål som kan resultere i rikosjetter eller at kulen ledes i en annen retning. Skyt ikke mot vann.
· Bruk aldri dette produktet under påvirkning av alkohol, narkotika eller medisiner.
· Bruk aldri brukte kuler.
· CO2 luftpistolene og kulene bør lagres godt adksilt på ulike steder, helst nedlåst.

SIKKERHETSREGLER

SV

· Før du lagrer pistolen etter endt skyting, må du forsikre deg om at det ikke er kuler i skuddposisjon.
· Lad ikke pistolen før du er klar til å skyte. Du bør ikke gå, løpe eller hoppe med en ladd pistol.
· Ta aldri med deg en ladd pistol inn i et kjøretøy. Ha alltid på sikringen selv om pistolen ikke er ladd.
· Ikke manipuler eller endre delene til luftpistolen. Hvis du du oppdager en funksjonsfeil, kontakt en profesjonell børsemaker.
· Forsøk ikke å reparere feilen selv, ettersom det kreves spesialverktøy og det kan være farlig.
· Hold alltid luftpistolene og/eller kulene utilgjengelig for barn.

Advarsel:
Ikke bruk eller bær pistolen i situasjoner hvor den kan forveksles med et skytevåpen.

Advarsel:
Ikke vis eller utstill CO2 luftpistolen offentlig ettersom det kan føre til at det forveksles med et ekte skytevåpen, og betraktes som en forbrytelse. Ikke endre farge eller utseende på CO2-pistolen slik at den ligner på et skytevåpen. Dette er farlig og kan bli betraktet som en forbrytelse.

Advarsel:
Dette produktet er ikke et leketøy. Tilsyn av en voksen person er nødvendig for bruk. Feilaktig eller uforsiktig bruk kan forårsake alvorlige skader. Det kan være farlig inntil en avstand på 205 meter. Denne luftpistolen er anbefalt for brukere over 16 år. Les bruksanvisningen før du bruker dette produktet. Både kjøper og selger bør overholde alle lover som er spesifikke for bruk og eierskap av denne luftpistolen.

AKTIVERE/DESAKTIVERE MANUELL SIKRING

SV



Sikring

Skyv sikringsspaken oppover, mot bokstaven “F”, for å synliggjøre det røde advarselsesmerket.



Sikring

Skyv sikringsspaken nedover, mot bokstaven “S”, for å skjule det røde advarselsesmerket.


1


2


3

Instruksjoner

Husk: Når du håndterer en CO2-pistol, forsikre deg alltid om at sikringen er på, at det ikke er ammunisjon i løpet og at det peker i en sikker retning.

1- Skru forsiktig rundt skruen som holder fast sylinderen, under patronen. Trykk lett på utløserknappen på skjeftet for å få tilgang til ladeåpningen på CO2-sylinderen.
2- Sett inn CO2-patronen.
3- Sett på nytt inn CO2-sylinderen i skjeftet til du hører et "klikk" og skru skruen mot klokken for å stikke hull på patronen med ventilnålen.

INNSETTING AV CO2-PATRONEN SV

ADVARSEL

Dersom pistolen ikke brukes over en lengre periode, anbefales det å fjerne CO2-patronen. På denne måten forblir patronen i uladd tilstand og ventilen vil ikke bli skadet.
Forsøk aldri å sette inn en CO2-patron med makt. Når CO2-patronen tas ut, er det mulig at det slippes ut en liten mengde gass.
For å unngå ulykker, forsikre deg om at pistolen ikke er ladd og har sikringen på før du tar ut eller setter inn en CO2-patron.
Hold CO2-patronene unna varme og flammer. Temperaturer over 50 °C (120 °C) kan forårsake eksplosjon og skade. Kast aldri en CO2-patron på åpen ild.
Bruk alltid vernebriller ved håndtering av gasspatronen, da den kan forårsake øyeskader. Ikke ta ut gasspatronen før den er helt tom. I motsatt fall kan det forårsake utslipp av store mengder restgass.
Pass på at hendene ikke kommer i kontakt med CO2 gasslekkasjer. Hvis huden kommer i kontakt med gassen, kan den fryse.

Advarsel: Denne pistolen kan avfyre 3 eller 4 fulle magasiner (mellom 48 og 64 skudd) ved bruk av en ny CO2-flaske ved førstegangsbruk av en ny CO2-flaske. Etter disse skuddene vil CO2-flasken ha mindre kapasitet. For å bruke resten av gassen i flaska, må hanen på pistolen spennes manuelt før du trykker på avtrekkeren ved hvert skudd.

LADE MAGASINET

SV



1. Trykk på knappen på midten av magasinet
2. Ta ut magasinet

3. Ta magasinet og fyll det med BB stålkuler eller diabolokuler.
4. Kapasitet til 8x2 BB stålkuler eller diabolokuler

5. Sett inn det ladde magasinet.

Lade magasinet med stålkuler eller diabolokuler:

A. Skyv spaken på magasinet nedover til den låses i åpningen som er tilrettelagt for dette (fig. 1).
B. Sett inn 15 BB stålkuler/diabolokuler i ladeåpningen (fig. 2).
C. Hold fingeren over enden av magasinet og sett forsiktig inn stålkulene/diabolokulene. Stålkulene/diabolokulene vil deretter bevege seg mot toppen av skinnen (fig. 3).
D. Uten å ta bort fingeren fra enden av magasinet, løsne forsiktig spaken for å kunne presse stålkulene/diabolokulene med fjæren (fig. 4).

Advarsel: Bruk kun BB stålkuler/diabolokuler som er i perfekt stand. Forsikre deg om at du bruker riktig kaliber for å unngå skader på CO2-pistolen din. Det anbefales å bruke BB stålkuler/diabolokuler fra Gamo.

BEHANDLING

SV

CO2-FLASKA

Det finnes bestemte faktorer som kan påvirke CO2-flaska og dens funksjonalitet. For eksempel, bruk, vedlikehold og lagring ved høyere eller lavere temperaturer enn normale utetemperaturer (15°C/59°F a 21°C/69,8°F). En annen faktor vil være rask avfyring av pistolen.

1- De høye temperaturene kan øke trykke i CO2-flaska og inne i pistolen. Dette kan forårsake et driftstrykk som er større enn det normale. Denne temperaturøkningen vil kunne føre til funksjonsfeil eller varig skade. Maksimal lagrings- og brukstemperatur bør aldri overstige 50°C (122°F). Hvis pistolen utsettes for direkte sollys på en klar dag, kan denne temperaturen bli nådd. Av denne grunn, og for å sikre en riktig funksjon, må ikke pistolen utsettes for høye temperaturer eller direkte sollys over lengre perioder. I motsatt fall, kan CO2-flaska overopphetes og eksplodere, noe som kan ødelegge pistolen og forårsake skader på personer i nærheten.

2- Raske sammenhengende skudd kan redusere temperaturen i pistolen og i CO2-flaska. Dermed reduseres hastigheten til prosjektilene og også trykket på gassen, slik at pistolen ikke kan avfyre skuddet. Dette problemet kan spesielt oppstå ved skyting i kaldt klima og kan unngås ved å forlenge intervallene mellom skuddene. På denne måten vil temperaturen og trykket på gassen øke, og hastigheten normaliseres.

3- Rask skyting reduserer den innledende hastigheten til hvert skudd. Det kan påvirke nøyaktigheten til skuddene og kan føre til færre skudd per CO2-flaske ..

4- Unngå å skyte med en CO2-flaske som har lavt trykk. Noen indikatorer på lavt trykk:

- Lyden av skuddet er ikke like kraftig som rett etter fylling av CO2-flaska.
- Prosjektilen treffer målet, men i en lavere posisjon enn når du skyter med en ny CO2-flaske.

BEHANDLING

SV

Reparasjoner

En luftpistol som fungerer dårlig, kan være farlig. Ikke forsøk å reparere våpnet selv, da dette kan føre til funksjonsfeil. Bruk en pussestokk hvis en BB-kule sitter fast inne i løpet. Ta våpnet ditt med til autoriserte våpenforhandlere eller til autoriserte fagfolk som er spesialister på reparasjoner av denne typen produkt.

Rengjøring

Før du rengjør pistolløpet, forsikre deg om at det ikke er ladd og at sikringen er på. For å rengjøre pistolløpet, ta ut CO2-patronen, ta ut magasinet, og bruk en Gamo pussestokk for 4,5mm (.177in) kaliber med filtbust-tupp, pusselapper og børste. Før pussestokken inn i løpets munning. Husk at det aldri må brukes oljebasert smøremiddel i løpet. Av og til kan det være lurt å påføre litt Gamo spesialolje på metalldelene, for å unngå oksidering.

Lagring

CO2-pistolene må lagres slik at de er beskyttet mot ukontrollert bruk av barn. Lagre det alltid på et tørt og rent sted. Vi anbefaler å lagre den i en boks eller et etui av antikorrosive materialer.

SIKKERHETSREGLER

NO

Advarsel:

Før du bruker din nye Gamo CO2 luftpistol må du lese nøye og forstå de følgende sikkerhetsreglene:

· Forsikre deg alltid om at sikringen er på og at det ikke er ammunisjon i løpet når du håndterer en CO2 luftpistol.
· Bruk alltid vernebriller.
· Bruk alltid hørselvern.
· Advarsel: CO2 luftpistoler er ikke leketøy. De må alltid brukes under tilsyn av en voksen person.
· Sikkerheten er en enkel men kontinuerlig prosess.
· Bruk av CO2 luftpistoler er ikke anbefalt for barn under 16 år.
· Tenk først, skyt etterpå.
· Sikt alltid i en sikker retning. Sikt aldri på personer eller dyr, selv om pistolen ikke er ladd.
· Hold aldri fingeren på avtrekkeren når du lader eller håndterer en pistol. Hold fingrene langt unna avtrekkeren inntil du er klar til å skyte.
· Vit alltid med sikkerhet hva som befinner seg bak målet. Forsikre deg alltid om at det bak målet verken er personer, dyr eller objekter som kan skades av kulene.
· Skyt ikke mot mål som kan resultere i rikosjetter eller at kulen ledes i en annen retning. Skyt ikke mot vann.
· Bruk aldri dette produktet under påvirkning av alkohol, narkotika eller medisiner.
· Bruk aldri brukte kuler.
· CO2 luftpistolene og kulene bør lagres godt adksilt på ulike steder, helst nedlåst.

SIKKERHETSREGLER

NO

· Før du lagrer pistolen etter endt skyting, må du forsikre deg om at det ikke er kuler i skuddposisjon.
· Lad ikke pistolen før du er klar til å skyte. Du bør ikke gå, løpe eller hoppe med en ladd pistol.
· Ta aldri med deg en ladd pistol inn i et kjøretøy. Ha alltid på sikringen selv om pistolen ikke er ladd.
· Ikke manipuler eller endre delene til luftpistolen. Hvis du du oppdager en funksjonsfeil, kontakt en profesjonell børsemaker.
· Forsøk ikke å reparere feilen selv, ettersom det kreves spesialverktøy og det kan være farlig.
· Hold alltid luftpistolene og/eller kulene utilgjengelig for barn.

Advarsel:
Ikke bruk eller bær pistolen i situasjoner hvor den kan forveksles med et skytevåpen.

Advarsel:
Ikke vis eller utstill CO2 luftpistolen offentlig ettersom det kan føre til at det forveksles med et ekte skytevåpen, og betraktes som en forbrytelse. Ikke endre farge eller utseende på CO2-pistolen slik at den ligner på et skytevåpen. Dette er farlig og kan bli betraktet som en forbrytelse.

Advarsel:
Dette produktet er ikke et leketøy. Tilsyn av en voksen person er nødvendig for bruk. Feilaktig eller uforsiktig bruk kan forårsake alvorlige skader. Det kan være farlig inntil en avstand på 205 meter. Denne luftpistolen er anbefalt for brukere over 16 år. Les bruksanvisningen før du bruker dette produktet. Både kjøper og selger bør overholde alle lover som er spesifikke for bruk og eierskap av denne luftpistolen.

AKTIVERE/DESAKTIVERE MANUELL SIKRING

NO



Sikring

Skyv sikringsspaken oppover, mot bokstaven “F”, for å synliggjøre det røde advarselsesmerket.



Sikring

Skyv sikringsspaken nedover, mot bokstaven “S”, for å skjule det røde advarselsesmerket.


1


2


3

Instruksjoner

Husk: Når du håndterer en CO2-pistol, forsikre deg alltid om at sikringen er på, at det ikke er ammunisjon i løpet og at det peker i en sikker retning.

1- Skru forsiktig rundt skruen som holder fast sylinderen, under patronen. Trykk lett på utløserknappen på skjeftet for å få tilgang til ladeåpningen på CO2-sylinderen.
2- Sett inn CO2-patronen.
3- Sett på nytt inn CO2-sylinderen i skjeftet til du hører et "klikk" og skru skruen mot klokken for å stikke hull på patronen med ventilnålen.

INNSETTING AV CO2-PATRONEN NO

ADVARSEL

Dersom pistolen ikke brukes over en lengre periode, anbefales det å fjerne CO2-patronen. På denne måten forblir patronen i uladd tilstand og ventilen vil ikke bli skadet.
Forsøk aldri å sette inn en CO2-patron med makt. Når CO2-patronen tas ut, er det mulig at det slippes ut en liten mengde gass.
For å unngå ulykker, forsikre deg om at pistolen ikke er ladd og har sikringen på før du tar ut eller setter inn en CO2-patron.
Hold CO2-patronene unna varme og flammer. Temperaturer over 50 °C (120 °C) kan forårsake eksplosjon og skade. Kast aldri en CO2-patron på åpen ild.
Bruk alltid vernebriller ved håndtering av gasspatronen, da den kan forårsake øyeskader. Ikke ta ut gasspatronen før den er helt tom. I motsatt fall kan det forårsake utslipp av store mengder restgass.
Pass på at hendene ikke kommer i kontakt med CO2 gasslekkasjer. Hvis huden kommer i kontakt med gassen, kan den fryse.

Advarsel: Denne pistolen kan avfyre 3 eller 4 fulle magasiner (mellom 48 og 64 skudd) ved bruk av en ny CO2-flaske ved førstegangsbruk av en ny CO2-flaske. Etter disse skuddene vil CO2-flasken ha mindre kapasitet. For å bruke resten av gassen i flaska, må hanen på pistolen spennes manuelt før du trykker på avtrekkeren ved hvert skudd.

LADE MAGASINET

NO



1. Trykk på knappen på midten av magasinet
2. Ta ut magasinet

3. Ta magasinet og fyll det med BB stålkuler eller diabolokuler..
4. Kapasitet til 8x2 BB stålkuler eller diabolokuler

5. Sett inn det ladde magasinet.

Lade magasinet med stålkuler eller diabolokuler:

A. Skyv spaken på magasinet nedover til den låses i åpningen som er tilrettelagt for dette (fig. 1).
B. Sett inn 15 BB stålkuler/diabolokuler i ladeåpningen (fig. 2).
C. Hold fingeren over enden av magasinet og sett forsiktig inn stålkulene/diabolokulene. Stålkulene/diabolokulene vil deretter bevege seg mot toppen av skinnen (fig. 3).
D. Uten å ta bort fingeren fra enden av magasinet, løsne forsiktig spaken for å kunne presse stålkulene/diabolokulene med fjæren (fig. 4).

Advarsel: Bruk kun BB stålkuler/diabolokuler som er i perfekt stand. Forsikre deg om at du bruker riktig kaliber for å unngå skader på CO2-pistolen din. Det anbefales å bruke BB stålkuler/diabolokuler fra Gamo.

BEHANDLING

NO

CO2-FLASKA

Det finnes bestemte faktorer som kan påvirke CO2-flaska og dens funksjonalitet. For eksempel, bruk, vedlikehold og lagring ved høyere eller lavere temperaturer enn normale utetemperaturer (15°C/59°F a 21°C/69,8°F). En annen faktor vil være rask avfyring av pistolen.

1- De høye temperaturene kan øke trykke i CO2-flaska og inne i pistolen. Dette kan forsårsake et driftstrykk som er større enn det normale. Denne temperaturøkningen vil kunne medføre/kan føre til funksjonsfeil eller varig skade. Maksimal lagrings- og brukstemperatur bør aldri overstige 50°C (122°F). Hvis pistolen utsettes for direkte sollys på en klar dag, kan denne temperaturen bli nådd. Av denne grunn, og for å sikre en riktig funksjon, må ikke pistolen utsettes for høye temperaturer eller direkte sollys over lengre perioder. I motsatt fall, kan CO2-flaska overopphetes og eksplodere, noe som kan ødelegge pistolen og forårsake skader på personer i nærheten.

2- Raske sammenhengende skudd kan redusere temperaturen i pistolen og i CO2-flaska. Dermed reduseres hastigheten til prosjektilene og også trykket på gassen, slik at pistolen ikke kan avfyre skuddet. Dette problemet kan spesielt oppstå ved skyting i kaldt klima og kan unngås ved å forlenge intervallene mellom skuddene. På denne måten vil temperaturen og trykket på gassen øke, og hastigheten normaliseres.

3- Rask skyting reduserer den innledende hastigheten til hvert skudd. Det kan påvirke nøyaktigheten til skuddene og kan føre til færre skudd per CO2-flaske .

4- Unngå å skyte med en CO2-flaske som har lavt trykk. Noen indikatorer på lavt trykk:

· Lyden av skuddet er ikke like kraftig som rett etter fylling av CO2-flaska.
· Prosjektilen treffer målet, men i en lavere posisjon enn når du skyter med en ny CO2-flaske.

BEHANDLING

NO

Reparasjoner

En luftpistol som fungerer dårlig, kan være farlig. Ikke forsøk å reparere våpnet selv, da dette kan føre til funksjonsfeil. Bruk en pussestokk hvis en BB-kule sitter fast inne i løpet. Ta våpnet ditt med til autoriserte våpenforhandlere eller til autoriserte fagfolk som er spesialister på reparasjoner av denne typen produkt.

Rengjøring

Før du rengjør pistolløpet, forsikre deg om at det ikke er ladd og at sikringen er på. For å rengjøre pistolløpet, ta ut CO2-patronen, ta ut magasinet, og bruk en Gamo pussestokk for 4,5mm (.177in) kaliber med filtbust-tupp, pusselapper og børste. Før pussestokken inn i løpets munning. Husk at det aldri må brukes oljebasert smøremiddel i løpet. Av og til kan det være lurt å påføre litt Gamo spesialolje på metalldelene, for å unngå oksidering.

Lagring

CO2-pistolene må lagres slik at de er beskyttet mot ukontrollert bruk av barn. Lagre det alltid på et tørt og rent sted. Vi anbefaler å lagre den i en boks eller et etui av antikorrosive materialer.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

RU

Предупреждение:
Перед использованием вашего нового пистолета Gamo CO2 вам следует внимательно ознакомиться со следующими правилами безопасности:

· при обращении с пистолетом C02 убедитесь, что он поставлен на предохранитель и что в стволе нет патронов.
· Всегда используйте защиту для глаз.
· Всегда используйте защиту для ушей.
· Предупреждение: Пистолеты CO2 не являются игрушками. Их можно использовать исключительно под руководством взрослого.
· Безопасность - простой, но непрерывный процесс.
· Не рекомендуется использование пистолетов C02 лицами младше 16 лет.
· Подумайте перед тем, как выстрелить.
· Всегда цельтесь в безопасную цель. Никогда не цельтесь в людей или животных, даже · Никогда не ставьте палец на спусковой крючок при зарядке или обращении с пистолетом. Держите пальцы далеко от спускового крючка, пока вы не соберетесь выстрелить.
· Всегда удостоверьтесь в том, что вы знаете, что находится за мишенью. Убедитесь, что за мишенью нет людей или животных, а также предметов, которые вы можете повредить картечью.
· Не стреляйте по мишеням, от которых может отскочить картечь. Не стреляйте в воду.
· Никогда не используйте данный продукт в состоянии алкогольного или наркотического
· Никогда не используйте уже использованную картечь.
· Пистолеты C02 и картечь должны храниться по отдельности в различных местах, при возможности, под ключом.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

RU

· Перед тем, как убрать пистолет после выстрела, убедитесь, что ни одна картечина не находится в положении выстрела.
· Не заряжайте пистолет до момента выстрела. Не ходите, не бегайте и не прыгайте с заряженным пистолетом.
· Никогда не перевозите заряженный пистолет в транспортном средстве. Всегда ставьте пистолет на предохранитель, даже не заряженный.
· Не разбирайте и не трогайте пневматические детали пистолета. При обнаружении неисправностей обратиться к оружейному мастеру.
· Не пытайтесь самостоятельно устранить аварию, поскольку для этого нужны специальные инструменты и это может оказаться опасным. Храните пневматические пистолеты и/или картечь вне досягаемости детей.

Предупреждение:

Не используйте и не носите при себе пистолет в ситуациях, в которых он может быть принят за огнестрельное оружие.

Предупреждение:

Не показывайте пистолет C02 на публике, поскольку его можно перепутать с огнестрельным оружием, что является преступлением. Не меняйте расцветку, ни внешний вид пневматического пистолета, чтобы он был похож на огнестрельное оружие. Это опасно и может считаться преступлением.

Предупреждение:

Данный продукт не является игрушкой. Им можно пользоваться лишь под наблюдением взрослого. Некорректное использование или недостаточное внимание при использовании может вызвать тяжелые ранения. Он может быть опасным на расстоянии до 205 метров. Данный пневматический пистолет рекомендуется к использования публикой старше 16 лет. Перед его использованием ознакомьтесь с инструкциями по безопасности. Продавец и покупатель обязаны соблюдать надлежащие законы для использования и хранения данного пневматического пистолета..

АКТИВИРОВАТЬ/ДЕАКТИВИРОВАТЬ РУЧНОЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ

RU



Предохранитель

Привести в действие рычаг безопасности, повернув его вверх, к букве “F”, чтобы была видна красная предупредительная точка



Предохранитель

Привести в действие рычаг безопасности, повернув его вниз, к букве “S”, чтобы была закрыта красная предупредительная точка

РАЗМЕЩЕНИЕ БУТЫЛКИ CO2

RU


1


2


3

инструкции

Помните: При работе с пистолетом CO2, убедитесь, что ведет pueste страхования, нет боеприпасов в входа в каньон и указывает на защищенный сайт.

1- Осторожно поверните винт, который держит бутылку, которая отображается под капсулой. Слегка нажмите на ручку для разблокировки открытие арил бременем для бутылки CO2.
2- Вставьте CO2 капсулы.
3- Замените сцепление на ручки и поверните винт против часовой стрелки до прокалывать капсулу с игольчатым клапаном.

РАЗМЕЩЕНИЕ БУТЫЛКИ CO2

RU

ВНИМАНИЕ

Если пистолет не использовался на протяжение длительного периода, рекомендуется вынуть капсулу C02. Таким образом она разрядится и клапан не будет поврежден. Никогда не пытайтесь вставить капсулу C02 силой.
При снятии капсулы C02 возможно небольшое выделение газа.
Убедитесь, что пистолет разряжен и стоит на предохранителе перед тем, как вынимать или вставлять баллон Co2 в целях предотвращения несчастного случая.
Храните баллоны C02 далеко от жары и пламени. Температура выше 50 °C (120 °C) может вызвать взрыв и телесные повреждения. Никогда не бросайте баллон CO2 в огонь.
Используйте защитные очки при обращении с газовым баллоном, поскольку возможно повреждение глаз. Не вынимайте газовый баллон до его полного опустошения. В противном случае вы можете вызвать опасный взрыв остаточного газа.
Избегайте контакта рук с возможной утечкой газа C02. При контакте с данным газом кожа может замерзнуть.

Предупреждение: Данный пистолет может использовать от 3 до 4 полных заправочных портов (между 48 и 64 выстрелами) при первом использовании баллона C02. После данных выстрелов баллон CO2 будет менее заряжен, а для использования оставшегося в баллоне газе пистолет следует зарядить вручную перед спуском курка при каждом выстреле.

LLENADO DEL CARGADOR

RU



1. Нажмите на центральную часть заправочного порта.
2. Снимите заправочный порт

3. Возьмите заправочный порт и наполните его стальными патронами BB или картечинами.
4. Вместимость для стальных патронов 8x2 или картечин

5. Вставьте заправленный порт.

Наполнение заправочного порта стальными патронами BB или картечинами.

A. Сдвиньте ноготок зарядочного порта до его закрепления в специально отведенном отверстии (фиг. 1).

B. Вставьте 15 стальных патронов BB или картечин в отверстие для зарядки (фиг. 2).

C. Закрепите край зарядочного порта рукой и осторожно поместите туда стальные патроны BB или картечины. Стальные патроны BB или картечины переместятся в верхнюю часть (фиг. 3).

D. Не убирая палец с конца зарядочного порта, мягко разблокируйте ноготок, чтобы пружина порта нажала на патроны BB или картечины (фиг. 4).

Предупреждение: Используйте исключительно картечины или стальные патроны BB в идеальном состоянии. Убедитесь, что вы используете надлежащий калибр во избежание неисправностей вашего пистолета C02. Рекомендуется использование стальных патронов BB или картечин Gamo.

УХОД

RU

БАЛЛОН C02

Возможно, что определенные факторы повлияют на действие баллона C02 и его корректного функционирования. Это может произойти при его использовании, обращении и хранении ниже или выше стандартных порогов температуры воздуха (15°C/59°F до 21°C/69,8°F). Другим фактором может являться быстрый выстрел..

1-Высокие температуры могут вызвать повышение давления в баллоне Co2 и внутри пистолета, вызвав давления действия выше обычного. Данное повышение температуры может вызвать дефекты в функционировании или нанести постоянный вред. Температура хранения и выстрела не должны превышать 50°C (122°F). Данная температура достигается при прямом контакте оружия с солнечными лучами в ясный день. Именно поэтому и в целях гарантии корректного функционирования не рекомендуется оставлять карабин при высоких температурах в течение продолжительного времени. В противном случае баллон CO2 может перегреться и взорваться, что может нанести вред оружию и находящимся рядом лицам.

2- Быстрые и последовательные выстрелы могут понизить температуру в пистолете и в баллоне Co2, одновременно снижая скорость патронов и даже понизить давление настолько, что оружие не сможет выстрелить. Это может случиться при выстреле при холодной температуре и этого можно избежать, оставляя более длительные перерывы между выстрелами. Таким образом температура и газовое давление увеличатся, а скорость нормализуется.

3- При быстром выстреле уменьшится начальная скорость каждого выстрела. Это может повлиять на точность выстрела и снизить количество выстрелов на каждый баллон C02.

4- Старайтесь не стрелять с баллоном Co2 под низким давлением. Некоторые показатели низкого давления:

· Звук при выстреле не такой сильный, как после свежезаправленного баллона C02

· Патрон достигает цели, но слабее, чем при выстреле из свежезаправленного баллона Co2..

УХОД

RU

Ремонт

Неисправный пневматический пистолет может быть опасным. Не пытайтесь починить его самостоятельно, поскольку вы можете вызвать аномалии в его функционировании. Если в ствол попал патрон BB, используйте шомпол. Отнесите ваше оружие в специализированные или авторизованные оружейные мастерские, которые осуществляют надлежащий ремонт.



Чистка

Перед чисткой ствола пистолета, убедитесь, что он разряжен и стоит на предохранителе. Для чистки ствола пистолета снимите баллон co2, снимите заправочный порт и используйте шомпол Gamo калибра 4.5 мм (.177 дюймов), наконечник для тряпочки, тряпочку и щетку. Вставьте шомпол в дуло ствола. Помните, что не следует использовать смазывающее масло в стволе. Периодически следует добавлять специальное масло GAMO, особенно на металлические части, чтобы избежать ржавления..



Хранение

Пистолет C02 следует хранить защищенными и вне досягаемости неконтролируемого доступа детей. Всегда храните его в сухом и чистом месте. Мы рекомендуем хранить его в коробке или футляре из нержавеющих материалов.